



Universidad
Nacional
de Córdoba



FCC
Facultad de Ciencias
de la Comunicación

Universidad Nacional de Córdoba
Facultad de Ciencias de la Comunicación

BIBLIOTECA OSCAR GARAT

CUENTOS PARA ESCUCHAR

Micaela Paola Maritano

Maria Eugenia Bertramo

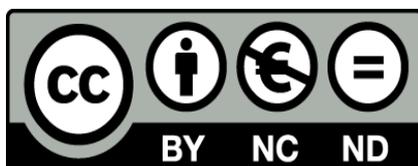
Cita sugerida del Trabajo Final:

Maritano, Micaela Paola; Bertramo, Maria Eugenia. (2021). "Cuentos para Escuchar". Trabajo Final para optar al grado académico de Licenciatura en Comunicación Social, Universidad Nacional de Córdoba (inédita).

Disponible en Repositorio Digital Universitario

Licencia:

Creative Commons Atribución – No Comercial – Sin Obra Derivada 4.0 Internacional





FCC
Facultad de Ciencias
de la Comunicación

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA

Facultad de Ciencias de la Comunicación

Trabajo Final de Grado

“Cuentos para Escuchar”

Autoras:

Maritano, Micaela Paola

DNI:32.080.517

Matricula: 2004363426

Bertramo, Maria Eugenia

DNI - Matricula: 37.851.752

Directora:

Regis, Stella

Córdoba, 2021

Agradecimientos

Ellos fueron y son fundamentales en “Cuentos para Escuchar”.

Gracias por estar y acompañarnos en este camino universitario.

A nuestros padres, por la oportunidad de poder estudiar, por apostar y creer en nosotras.

A nuestros maridos, por saber esperar, respetar y acompañar.

A nuestras hijas, Lola, Charo, Lupe e India por no dejarnos olvidar que el día a día, aún terriblemente complicado y cargado de actividades, puede ser maravilloso.

A nuestras familias, profesores, colaboradores, amigos, escritores, narradores, colegas periodistas, compañeros de trabajo y tantos más que fueron, directa o indirectamente, parte de este proceso.

Somos Euge y Mica, no nos vimos nunca personalmente, tenemos una relación puramente virtual, no nos conocíamos de ningún lado, pero hicimos el mejor equipo que podríamos haber imaginado.

Gracias, que lo disfruten, acá hay amor, buenos deseos, metas cumplidas y compromiso social.

ÍNDICE

Resumen	6
I. INTRODUCCIÓN	7
Tema	7
Justificación	7
Antecedentes	8
Planteo del problema	15
Objetivos	17
II. MARCO METODOLÓGICO	18
Población y muestra	19
III. MARCO NORMATIVO E INSTITUCIONAL	21
IV. MARCO REFERENCIAL	24
V. MARCO CONCEPTUAL	29
Parte 1: Niños en situación de internación.	31
Parte 2: Literatura Infantil y sus efectos en los niños hospitalizados.	36
Parte 3: Audiocuentos, el arte de la dramatización en el mundo del audio.	50
Parte 4: PODSCAT, creación y circulación de un producto de audio.	63
VI. CARACTERIZACIÓN DE LA INSTITUCIÓN	74
VII. PROCESOS DE PRODUCCIÓN	80
Guión	88

CONCLUSIONES/DISCUSIÓN	95
BIBLIOGRAFÍA	99
INDICE DE FIGURAS	105
ANEXOS	107
Producto: Audiocuento “La Durmiente”	107

Resumen

El presente trabajo aborda la construcción de una herramienta comunicativa que contribuya al bienestar y recuperación de los niños y niñas que se encuentran en situación de internación en un nosocomio, ya sea por períodos breves o extensos. Para ello se indagó en las características, necesidades y demandas de los niños y niñas en este contexto, y también en literatura infantil y en las posibilidades narrativas para la elaboración de podcast que faciliten el entretenimiento y la realización de algunas tareas lúdico didácticas.

Se optó por un estudio de tipo cualitativo, en la Clínica Universitaria Reina Fabiola de la ciudad de Córdoba (Pcia. De Córdoba). Se aplicaron entrevistas a diversos informantes claves del campo de la salud, literatura y educación, para reunir la información necesaria para la elaboración de los audiocuentos.

Los resultados alcanzados permitieron elaborar una planificación del desarrollo de las tareas que busca cumplir con el objetivo general, instrumentando las herramientas para la adaptación de los cuentos y su transformación a podcast, seleccionando las mejores vías de circulación.

Palabras claves

Herramienta comunicativa - Audiocuento - Podcast – Internación – Pacientes pediátricos

I. INTRODUCCIÓN

La realidad de un niño en un período de internación, sea este prolongado en el tiempo o fugaz, es notablemente diferente a la de un niño en situaciones habituales de desarrollo, ya que se encuentra impedido del contacto con el exterior y con las actividades que cotidianamente realizan sus pares. En este contexto inusual, la contención, el acompañamiento y la recreación son fundamentales, realmente necesarios para sostener su salud mental y también aportar al bienestar de los adultos que lo acompañan.

La Clínica Universitaria Reina Fabiola de la ciudad de Córdoba, presenta un programa de atención a los internados, que debido a la irrupción de la emergencia sanitaria producto de la pandemia originada por el Covid-19, debió ser interrumpido por sugerencia y consejo del servicio de infectología. Se intentó así evitar que los niños y niñas manipularan material didáctico y recreativo tales como juguetes y libros. Desde ese momento, la estadía de los niños aumentó en ellos la ansiedad, angustia y aburrimiento, ya que el aporte de la entidad médica al colectivo infantil que se encuentra en estas circunstancias, se reduce a la entrega de lápices de colores y papeles.

La situación descrita, nos convocó a diseñar una herramienta que responda a esta demanda observando a las cuestiones de protocolo señaladas por los sanitarios, y que facilite a los niños y niñas internos, la recreación, estimule su imaginación y les permita también transportarse a entornos fantásticos sosteniendo la esperanza de un final feliz. Para la realización de esta tarea, resultó necesario desde la comunicación, generar una intervención que permitiera contar con herramientas para la distracción, el diseño de las mismas y el tratamiento de recomendaciones para utilizar a futuro en la elaboración de otras.

Tema

Creación de una herramienta comunicativa que permita entretener y mejorar la calidad de vida de los niños internados en la Clínica Universitaria Reina Fabiola.

Justificación

La creación de una herramienta comunicativa que busca acompañar a los niños internados en la Clínica Universitaria Reina Fabiola, con la intención de que además los

acerque a la literatura, encuentra sus bases en la necesidad de aplacar la falta de contacto, el cambio de hábitat y la necesidad de distracción, buscando abstraer a los pequeños, por algunos minutos, al menos, del el lugar y la situación que están atravesando.

Los audiocuentos, son la materia prima de este proyecto, la adaptación de obras literarias, seleccionadas con anterioridad por criterio personal y recomendaciones de especialistas, a otro formato el desafío que se nos planteó para seguir por delante. La distribución, será utilizando plataformas con las que niños, adultos y personal de la entidad se encuentran familiarizados entre ellos WhatsApp, Código QR, página WEB, Spotify, Anchor, entre otros.

Antecedentes

Para realizar una producción que cumpla con los objetivos de los puntos esenciales de este trabajo final, decidimos dividir la búsqueda de antecedentes en dos aspectos fundamentales: el físico y lo abstracto, haciendo referencia aquí en lo físico a los actores, nuestros destinatarios principales, quienes por su situación interceden y son protagonistas excluyentes en el trabajo y en lo abstracto en los elementos utilizados para la puesta en marcha y desarrollo de la producción, cada uno con sus marcos, desarrollos, pero al final del camino manteniendo el mismo final: llegar a complementarse para cumplir su objetivo fundamental y constituirse como una herramienta útil que satisfaga las necesidades para las que fue creada.

La actitud de escuchar y contar historias, es remarcada como una costumbre milenaria que logra generar una relación entre actores, transmitir es el objetivo principal y fundamental, si bien estos pueden ir variando y mutando según el contexto y las herramientas utilizadas, el lazo que se genera es rico comunicativamente y nutre a sus participantes, el mensaje se plantea como un nexo entre quienes forman parte del circuito, en circunstancias como las que conforman nuestra área de estudio y desarrollo, la internación de la Clínica Universitaria Reina Fabiola, el objetivo se funda en generar esa herramienta que contemple el acompañamiento cumpliendo con las normas establecidas y predeterminadas de trabajo con el paciente internado. En la búsqueda de antecedentes, logramos reconocer que nuestro trabajo

está enmarcado dentro de una temática estudiada y trabajada desde diferentes ángulos, a nosotros el que más nos nutre es el referido a la comunicación, pero también nos interesó conocer sobre los materiales utilizados para concretar ese momento de interacción.

Compartimos ahora experiencias, estudios, tesis, antecedentes que nos orientaron, colaboraron en el marco, permitieron conocer las bases y cuál era el avance de los estudios, accediendo así de una manera más ordenada a la construcción de nuestra propia investigación y marco conceptual.

La investigación desarrollada en Medellín (Colombia, 2006), por Moreno Cadavid, Piedrahita Velásquez, Hernández Enríquez, es otro aporte significativo para nuestra propuesta. El objetivo que persiguieron fue sistematizar y analizar un proceso de implementación de dos estrategias de intervención pedagógica, orientadas a promover la resiliencia y la adaptación al contexto hospitalario de un grupo de niños y niñas entre 4 y 12 años de edad, hospitalizados en las Salas de Hemato-Oncología y Nefrología del Hospital Universitario San Vicente de Paúl (HUSVP), de Medellín, durante el año 2006. Estas autoras señalan que uno de los aspectos más impactantes que reportan los enfermos es el ingreso a un contexto desconocido, que exige seguir nuevas reglas y rutinas que frecuentemente resultan poco gratas y restan autonomía. Por ello la propuesta pedagógica hospitalaria que se implemente debe enfocarse en minimizar los estragos de la hospitalización, favorecer la comprensión de esta situación, continuar el proceso de aprendizaje y educar a la persona acerca de su enfermedad, su tratamiento, la promoción de la salud y la prevención de la enfermedad. Se intenta entonces favorecer el trabajo conjunto entre el personal de la salud, los/as pacientes y sus familias, dar continuidad a los procesos de escolarización, apoyar la reincorporación al medio escolar, propiciar situaciones de aprendizaje que puedan transformar positivamente la vivencia hospitalaria y ampliar los campos de acción del/de la pedagogo/a.

La propuesta pedagógica estuvo enmarcada en estrategias centradas en cuestionamientos: ¿De dónde vengo y dónde estoy? y ¿Qué quiero aprender sobre mi salud durante mi estadía en el hospital? Se buscó así generar en los y las participantes, situaciones de aprendizaje mediante la formulación de una pregunta de investigación que partiera de sus intereses y necesidades particulares. Con respecto al primer interrogante, los niños y las niñas reconstruyeron verbal o gráficamente su ruta de llegada al hospital, teniendo en cuenta la

situación o actividad en la que se encontraban al momento de sentirse enfermos, las personas que los/as acompañaban durante el desplazamiento al hospital, el medio de transporte en que llegaron y el personal de la salud que los/as atendió durante su ingreso. Esta información permitió conocer de forma breve los contextos cotidianos en los que se desenvuelven los niños y las niñas, evidenciándose en la mayoría de los casos la familia como principal red social que les brinda amor, apoyo y aceptación incondicional. A la par, la recopilación de las rutas de llegada evidenció que cada ingreso al centro hospitalario es diferente y posee una carga emocional, dependiendo de la situación particular que estaba afrontando cada niño/a al momento de sentirse enfermo/a.

Desde el componente pedagógico, cabe resaltar que la estrategia los remitió a experiencias que no eran ajenas a sus historias de vida y se convirtió en una forma de iniciar y consolidar los vínculos entre los niños y las niñas, sus acompañantes y el personal de la salud, en la medida en que se propiciaron diálogos donde cada uno/a, desde sus propia experiencia, logró exponerse ante otro, que lo/la escuchaba y comprendía¹.

En cuanto a la segunda pregunta, los niños y a las niñas tuvieron la posibilidad de formular preguntas de investigación que partieran de sus intereses, reconociendo que el hecho de estar en el hospital no anulaba las demás dimensiones del desarrollo, y que más allá de ser pacientes pediátricos, continúan siendo niños y niñas, con la misma intención de preguntarse por el entorno que les rodea, y con la necesidad de dar respuesta a esas inquietudes iniciales que los y las acercan a la búsqueda de información, a la escritura y la lectura. También habilitó preguntas enmarcadas en las realidades particulares que vivían, en sus hechos cotidianos y sus intereses propios, sin ser impuestas por agentes externos (como los/as maestros/as), como suele ocurrir.

¹ (Moreno Cadavid, Piedrahita Velásquez, Hernández Enríquez, 2006.Pp.159.)

Dichas preguntas estuvieron relacionadas o con su diagnóstico o tratamiento, buscando, en las propuestas de los textos y de los y las profesionales de la salud, claridad acerca de los procedimientos médicos que precisaban y el manejo de los síntomas y medicación propios de su enfermedad; o con temas más generales que los/as cautivaban, como los animales, las técnicas gráfico-plásticas y la preparación de algunos productos. (Moreno Cadavid, Piedrahita Velásquez, Hernández Enríquez, 2006.Pp.161.)

Las estrategias se implementaron a lo largo de varias sesiones de trabajo, resultaron determinantes para recuperar la información valiosa del trabajo pedagógico desde la propia voz de los y las participantes, permitieron identificar

... las características personales, los aspectos emocionales y motivacionales de los niños y las niñas, y su percepción particular sobre sus procesos de enfermedad, salud y hospitalización, convirtiéndose en uno de los principales insumos para la sistematización y el análisis de la información obtenida en el transcurso del proceso. (Moreno Cadavid, Piedrahita Velásquez, Hernández Enríquez, 2006.Pp 162.)

Resulta también una contribución importante para este estudio, un trabajo final de grado (TFG), de Andino, Arias y Egea (2019). En el mismo se propone una campaña publicitaria para la concientización y lucha contra el bullying a niños con Síndrome de Tourette. El objetivo se centró en brindar información y compartir experiencias, potenciando las diferencias y transitándolas de una manera positiva, eligiendo la amabilidad y la aceptación por encima de la misma. Los autores profundizan en aspectos diferentes del campo de la comunicación y la salud. Destacamos los aspectos de la investigación que creemos más relevante como antecedentes. Entre estos cabe mencionar la afirmación acerca de que la comunicación efectuada con determinada planificación produce efectos en pos del desarrollo del entorno social, generando transformaciones favorables en la comunidad destinataria de este mensaje (aumento de calidad de vida, incorporación de hábitos saludables, etc.). También el enfoque de la relación comunicación/salud como planteo de problemáticas de salud

“vinculados a los procesos comunicacionales no mediáticos, enfocados en la prevención y promoción de la salud” (Regis, 2007, p. 3).

Otro estudio que tuvimos en cuenta es el TFG de Carrasco Lluch (2009), en Murcia (España). La autora desarrolla dos premisas: la primera es la finalidad terapéutica como resultado del tratamiento literario y en segundo lugar la explotación didáctica en un alumnado preciso en estado de miedo (aparente o señalado). A ambas las relaciona el hecho de que en el devenir de una enfermedad, el autoconcepto y/o la autoestima se deprecian. Por ello enfatiza que la principal misión del enseñante con el niño hospitalizado, consiste en ayudarle a paliar la vulnerabilidad producida por la enfermedad o, en el caso de que no sea posible completamente, ayudarle a aceptarla, a vivir con ella y a tratar de alcanzar la mayor autonomía posible. Concluye que la educación debe abandonar como prioridad toda instrucción y resaltar como finalidad primordial la de proporcionar al alumnado hospitalizado ayuda en sus necesidades y apoyo en sus posibilidades. Una educación, cuyo componente esencial sea la afectividad y formalizada en querer a cada niño como es y en el momento que está, creer que en todo momento y circunstancia sigue siendo una persona que merece la pena acompañar en su trayecto vital. Resulta fundamental entonces, ayudarle a seguir siendo niño o joven, brindándole medios para que juegue, cuente, sienta curiosidad, permitiéndole así momentos de reflexión, de introspección, de tristezas, de cóleras, dándole los cauces para que las sienta y exprese como único medio de salir de ellas. Esta es una importante herramienta para combatir sus miedos, más en concreto: el miedo a los efectos secundarios que su tratamiento puede conllevar (alopecia, posibles amputaciones, cambio de peso..) y que le hacen verse “diferente” de modo estigmatizante, el miedo a la soledad y el desamparo por medio de la expresión y canalización de éstos sentimientos a través, también, de una literatura infantil previamente escogida y elaborando propuestas didácticas para trabajar la aceptación y mejora de su imagen corporal y los afectos.

Un estudio de Ramírez Motta (2012), realizado en Bogotá (Colombia) se basó en la realización de un audio-cuento acerca del crecimiento y desarrollo personales de cada niño de 7-11 años, que pertenece a un hogar comunitario situado en un barrio de familias de bajo nivel socio económico y con recurrentes de habitabilidad, siendo esto un factor que genera tensión en los mismos habitantes. Sostienen que la instalación de una radio comunitaria, operaría

como base para una nueva modalidad educativa para estos niños, en la que se atenderán las necesidades, prioridades y gustos de los niños y niñas, involucrando también su entorno cultural, para así generar y promover un ambiente adecuado de estudio, y produciría un verdadero fortalecimiento para el desarrollo personal y el trabajo en conjunto con sus otros compañeros. Concluye que el producto fue el resultado de un trabajo semestral de integración en el que los niños participaron respondiendo preguntas, para de esta manera articular el audiocuento. Las respuestas fueron diversas y dieron cuenta de las necesidades de los pequeños tanto de desarrollo personal como de ambiente familiar. La participación y el protagonismo que tuvieron en este proceso, realizando trabajos, vinculándose con algo cercano al medio, el uso de un micrófono para hablar, la toma de fotografías de sus propios compañeros, generó integración, respeto y cariño, y un espacio donde aprender a compartir y a realizar un trabajo en grupo.

Otro trabajo interesante, lo constituye el programa de la Fundación La Caixa (España 2015), entre otras iniciativas que llevan a cabo en colaboración con las Consejerías de Sanidad de las diferentes comunidades autónomas. Este, se desarrolla a gran escala, y forma parte de un programa que tiene fundamentos varios, entre ellos trabajar con niños hospitalizados, generando un ambiente más agradable para sus días de internación, revalorizando la creación de contenido educativo. Los objetivos del mismo están orientados a reducir el impacto de la hospitalización infantil en el menor y en sus familiares, ofrecerles un espacio de entretenimiento, comunicación y aprendizaje, diseñado específicamente para ellos, dentro de las instalaciones hospitalarias y fomentar la relación y el encuentro entre los niños y con sus familiares en un entorno de ocio. Para ello se organizaron las CiberCaixa Hospitalarias², que son espacios específicos situados en los hospitales destinados a los niños y niñas, donde pueden conectarse a internet y divertirse con programas educativos, interactivos y juegos. Es tanto una zona destinada a la lectura y a los audiovisuales, con libros, vídeos y DVD para niños y familiares, como también para actividades específicas de ocio y formación que los niños pueden realizar solos o con la participación de un adulto. Así ayudamos a que se olviden, aunque solo sea por unos momentos, de la tensión emocional que supone vivir en un

² FUNDACIÓN CAIXA

<https://fundacionlacaixa.org/es/programas-sociales/salud/hospitalizacion-infantil/cibercaixa-hospitalarias>

hospital. Los que no pueden desplazarse a la CiberCaixa disponen de ordenadores portátiles que pueden utilizar en su habitación para que puedan relacionarse entre ellos y con sus familiares, en un entorno de ocio y comunicación.

La difusión de ese programa en diferentes medios periodísticos que referencian su accionar, da cuenta de los buenos resultados que alcanza este programa en el desarrollo de las tareas propuestas.

En la ciudad de Córdoba, Bazán Vargas (2018), realizaron un estudio enfocado en la Ciencia, Tecnología e Innovación y su relación con la Comunicación Social de la Ciencia y como producto final del mismo, presentaron una serie de podcast que profundizan esta temática y explora nuevas formas de divulgación. El objetivo fue visibilizar y poner en discusión la construcción de un imaginario del trabajo científico realizada por los medios masivos de comunicación. Esta iniciativa, constituye un aporte para enriquecer el ámbito de la Comunicación y visibilizar el rol y el trabajo de los investigadores, rompiendo con ciertos prejuicios construidos sobre la Ciencia, que se reproducen en medios de comunicación masivos y reflexionar sobre las representaciones sociales que se asentaron con el tiempo en este ámbito. La vía elegida para este proceso es el lenguaje sonoro. Los autores profundizan en la ciencia, sus efectos en la sociedad, la influencia del estado en la misma y los beneficios que le reporta. También analizan trabajos realizados en formato podcast, pertinentes a esta temática planteada, siempre teniendo en cuenta la tríada Ciencia, Tecnología e Innovación (CTI) y su relación con la sociedad. Concluyen que el ámbito científico está compuesto por distintos entornos y que su construcción es una relación compleja de los distintos actantes que la conforman. La CTI se presenta en la agenda de los Estados como una prioridad y eso produce la pregunta acerca de cómo se comunica la CTI y de qué manera nos relacionamos con ella y, al respecto señalan que existen diferencias en las representaciones sociales que portan los sujetos.

Planteo del Problema

La internación de un/a niño/a, de entre 1 a 15 años, en la Clínica Universitaria Reina Fabiola, acontece una experiencia con tensiones emocionales y traumas que provienen generada por este nuevo escenario al que se enfrenta. Su ámbito rutinario cambió, su entorno generalmente se reduce notablemente y muchos nuevos actores, médicos, enfermeros, profesionales, comienzan a formar parte de su cotidianeidad, afectando esto directamente su humor y generando una situación de estrés.

Si bien cada experiencia es un universo diferente y está compuesta por momentos no semejantes, en lo general el proceso irá desde el diagnóstico, con todas las intervenciones de procedimientos requeridos de acuerdo a cada caso en particular, hasta la convivencia en la misma internación, la que puede ser desarrollada junto a sus familiares. En ese momento, más allá de que la estadía del niño/a sea de pocas horas o parte de un proceso de meses, es necesario generar una herramienta que se desarrolle para acompañar y contener.

Conocer diferentes alternativas que se desarrollaron buscando soluciones o herramientas comunicacionales fue verdaderamente inspirador, conociendo sus realizaciones y conclusiones. Nos dimos cuenta, sumando a lo dicho por los entrevistados, que es importante trabajar sobre el tema, cumpliendo desde nuestro rol como comunicadores con la búsqueda de esa herramienta necesaria para mitigar los posibles malestares en el periodo de internación.

*“La estancia de un niño enfermo en el hospital puede ser una dura experiencia, tanto para él como para sus familiares. Por eso es importante normalizar cada día que pasan ingresados”.*³

Ver y entender con claridad este punto, fue fundamental para reforzar la idea que teníamos, trabajar sobre esa situación, sentando bases en experiencias formuladas

³ https://elpais.com/sociedad/2011/05/13/actualidad/1305237605_850215.html

con anterioridad y antecedentes consultados, reforzamos la idea de que humanizar el trato en los momentos de internación tenían que contar con un intervención que permitiera, aún en época de pandemia, poder acompañar y generar contenido de distracción para los pequeños y pequeñas internados.

Las acciones que nos anteceden formulan alternativas que permiten un contacto directo entre el paciente y el resto de los integrantes del equipo médico, sumado a esto, muchas de ellas, presentan la posibilidad de una interacción entre pequeños en la misma situación, compartiendo momentos en espacios comunes, esto es realmente imposible en la actualidad que estamos transitando, por lo cual contemporáneamente, el problema se acrecienta aún más, necesitamos desarrollar una herramienta comunicativa que, aún en situaciones sanitarias de alerta, no haga perder el acompañamiento hacia el niño solventando la falta de contacto con el exterior.

Alternativas se estaban desarrollando en nuestro campo de investigación, la Clínica Universitaria Reina Fabiola, desde donde se presentaba a los niños internados materiales para dibujos, wifi libre y tv, pero sería necesario incentivar la imaginación, despertar todos los sentidos, despegar de las pantallas y la sobre estimulación solamente visual.

Concluyendo, la problemática se presenta del siguiente modo:

¿Qué acciones comunicativas pueden desarrollarse desde la institución sanitaria para los niños y niñas internos, a fin de acompañar sus días de internación estimulando la creatividad y generando clima de acompañamiento y contención, alejándolos de la sobre estimulación visual y permitiendo despertar la imaginación sin ampliar el campo de contactos cercanos?

Objetivos

Objetivo General

- Producir una herramienta lúdica comunicativa, audiocuentos, destinada a niños y niñas internados en la Clínica Universitaria Reina Fabiola, de entre 1 a 15 años, para estimular la creatividad, disminuyendo la exposición a las pantallas y contenidos visuales, intentando contener las manifestaciones de sus estadios de estrés causados por su situación de internación.

Objetivos Específicos

- ➔ Caracterizar la situación de los niños internados en la Clínica Universitaria Reina Fabiola, conociendo la realidad institucional y las acciones comunicativas y de acompañamiento desarrolladas hasta el momento pre-pandemia.
- ➔ Analizar las implementaciones, desarrollo y consecuencias de la literatura infantil en ámbitos de internación, utilizados como intervenciones de acompañamiento a niños y niñas hospitalizados.
- ➔ Sintetizar las etapas de producción y elaboración de los audiocuentos en formato postcard, que pueda ser utilizado como intervención comunicativa en la Clínica Universitaria Reina Fabiola.

II. MARCO METODOLÓGICO

Para el presente trabajo se proyectó el desarrollo desde el método cualitativo por el carácter dialéctico, flexible y adaptable del mismo a las particularidades de esta investigación y del contexto en el que se la aborda, tomando las concepciones teóricas de Ruth Sautu, quien considera que es posible realizar una caracterización de la investigación científica que abarque paradigmas como el cuantitativo y cualitativa, inclinamos nuestro desarrollo en la primera opción, de acuerdo a su finalidad.

Por otro lado, puede reforzarse que es también cualitativa por la utilización de la entrevista como fundamental para el desarrollo de la búsqueda de información, continuando con Sautu, además de la investigación teórica y de antecedentes, permitiendo ambas reunir datos para conocer en profundidad la problemática y recabar instrumentos necesarios para la construcción de la herramienta comunicativa que atienda a la problemática.

Se buscó también, en este recorrido, conocer cuáles son las percepciones, opiniones y creencias de los adultos que atienden y contienen a los niños y niñas internos, en el nosocomio ya mencionado, permitiendo conocer sus apreciaciones acerca de la problemática que se aborda.

Según las condiciones y el contexto en el cual se realizó, es una investigación observacional centrada en la descripción de fenómenos tal y como se le presentan al investigador. Los hechos ya existen en la realidad y son reconocidos por él. Por ello, según Demo, es una investigación empírica, desarrollada alrededor de la premisa central de la experimentación con la realidad, partiendo del supuesto científico que está dado por la realidad empírica.

En cuanto a su dimensión temporal se estudiaron las posibilidades y medios de intervención mediante la elaboración de los audiocuentos, en el contexto institucional y sanitario tal como aparecen en el momento presente según las perspectivas de los adultos entrevistados.

Población y muestra

La población estuvo compuesta por los niños y niñas internados en la clínica Universitaria Reina Fabiola de la ciudad de Córdoba en el lapso 2020/2021.

En cuanto a las unidades de observación, para la realización del trabajo de campo, se realizó un muestreo intencional para el que se realizaron las siguientes acciones:

Entrevistas: 7 profesionales, entre ellos médicos, psicólogos, psicopedagogos, escritores, licenciados.

- Lic. en Psicología Tenutta Marina.
- Dra. Lujan Liliana, jefa del servicio.
- Lic Sequeira Ferreyra, Monica, Jefa de enfermería pediátrica.
- Escritora María Teresa Andruetto.
- Lic. Vercellone Florencia.
- Psicopedagoga Brusa Julieta.

Encuestas: 20 padres de niños en situación de internación en la Clínica Universitaria Reina Fabiola.

El cuestionario se compuso de la siguiente manera:

- ¿Considera que los niños que transcurren un período prolongado de tiempo en internación, deberían poder acceder a actividades lúdicas?.
- ¿Considera que poder acceder a actividades, podrá ser beneficioso para el estado de ánimo del niño internado?.
- ¿Le parecería interesante la creación de un programa interno de actividades para niños de diferentes edades que se encuentren en el sector internado?.
- ¿Cuenta en el internado, el niño o la familia, con un dispositivo en dónde podría recibir las actividades y desarrollarlas?.
- Debido al contexto de PANDEMIA ¿Cuál considera que sería el mejor medio para recibir actividades?.
- Dentro de ese programa interno de actividades de entretenimiento para niños internados, ¿Cómo vería la puesta en marcha de una programa de audiocuentos con actividades para completar?.
- ¿Con qué cuentos su hijo disfruta más?.

- ¿La lectura forma parte en lo cotidiano del niño?.
- Comentarios / Sugerencias.

Teniendo en cuenta que se sigue una lógica cualitativa, la representatividad de la muestra deriva de la significatividad de los casos seleccionados con atributos propios, diferentes, que revelan situaciones divergentes. Esta muestra poblacional es representativa de la estructura del total de la población a estudiar lo que permitió generalizar los resultados sobre ella.

Durante la recolección y el análisis de datos, se pretendió elaborar hipótesis descriptivas o explicativas que dieran cuenta de los requisitos necesarios para elaborar un producto sonoro con las características que se plantearon. Este proceso permitió un mayor conocimiento del objeto de estudio y, a la vez, la creación de nuevas categorías de análisis y reformulación, aceptación o refutación de las primeras hipótesis planteadas en torno a él.

III. MARCO NORMATIVO E INSTITUCIONAL

Los derechos de los niños, niñas y adolescentes, comprenden a todas las personas hasta los 18 años de edad: entre otros, derecho a la vida, a la intimidad, a realizar deporte, a la salud, a jugar. Si bien todos son importantes, algunos se relacionan más directamente con nuestro proyecto, por ejemplo, como el derecho a jugar y a la salud.

En ese sentido, los derechos más específicamente son:

- A que se proteja su vida y se respete su intimidad.
- A la salud.
- A hacer deporte, a jugar y disfrutar de un ambiente sano.
- A no sufrir humillaciones ni abusos de ningún tipo.
- A que se respete su honor y se proteja su imagen.
- A tener su documento, su nombre, su nacionalidad y su propio idioma.
- A que se respete la forma de ser de su lugar de origen.
- A conocer a sus padres biológicos y mantener un vínculo con ellos aunque estén separados o alguno se encuentre en prisión, salvo que ese vínculo pueda provocarle daño.
- A tener una familia alternativa o adoptiva que los críe cuando no puedan tener contacto directo con sus padres.
- A recibir educación pública y gratuita en todos los niveles, respetando su derecho a ingresar y permanecer en una escuela cerca del lugar donde viven.
- A gozar de los beneficios de la seguridad social.
- A expresar sus opiniones en la familia y que sean tenidas en cuenta tanto en la familia como en la escuela, considerando su grado de madurez.
- A asociarse con fines culturales, deportivos o políticos siempre y cuando esas asociaciones o grupos estén sólo integradas por niños, niñas o adolescentes.

Al margen de los derechos de los niños, niñas y adolescentes, dentro de la Clínica Universitaria Reina Fabiola hay deberes y obligaciones que comprenden a ambos actores: organización y pacientes.

En relación al paciente (niños, niñas y adolescentes), representados por familiares directos o tutores, estos deberes son:

- Participación activa y responsable de su proceso de atención y tratamiento.
- Comprometerse con el consentimiento informado.
- Brindar información veraz y completa sobre su identidad, su estado de salud, tratamientos y medicamentos que esté tomando.
- Brindar un trato respetuoso y digno al personal de salud y demás pacientes.
- Solicitar información sobre las normas de funcionamiento de la institución y sus canales de comunicación (sugerencias, recomendaciones, etc).
- Respetar las instalaciones, los horarios y bienes materiales de la clínica.
- Conocer sus derechos, responsabilidades, y cumplirlos razonablemente.

Y sobre sus derechos dentro de la institución, estos son:

- Recibir atención médica con prontitud y competencia.
- Que se respete su intimidad y se guarde confidencialidad sobre sus datos.
- Recibir un trato digno y humano.
- Tener información referida a los médicos que lo atienden.
- Recibir información verídica y comprensible acerca de su salud, los tratamientos y las consecuencias.
- Tomar decisiones sobre sus cuidados y a prestar su consentimiento informado. Negarse a recibir esa información y en ese caso designar a una persona que decida por el paciente.
- Anticipar la decisión sobre los cuidados o tratamientos mediante un documento, en caso que exista la posibilidad de no poder manifestar su voluntad luego.
- Conocer los datos de su historia clínica.
- Pedir una segunda opinión.
- Elegir si participa o no en una investigación o en actividades de docencia.

- Recibir atención espiritual y religiosa de acuerdo a sus valores y creencias.
- Transmitir al Área de Comunicación e Imagen Institucional cualquier consulta o sugerencia y recibir una respuesta a cambio.
- Ser protegido de cualquier agresión física, violencia o abuso.
- Que no le apliquen ninguna restricción física que no sea médicamente necesaria.

IV. MARCO REFERENCIAL

Caminando por los vaivenes de este trabajo final, desde la idea hasta el desarrollo del mismo, las bases conceptuales en las que nos apoyamos acompañaron el camino de nuestros objetivos y fueron el marco donde pudimos referenciar el avance del proyecto. Con el surgimiento de los interrogantes, la búsqueda de información el esquema conceptual fue tomando forma, mientras que nutría de contenido y fundamentaciones nuestro avance.

¿Se podrá generar una intervención comunicacional en tiempos actuales que permita generar una interacción con los niños internados de la Clínica Universitaria Reina Fabiola? ¿Podremos desde la comunicación establecer bases fundadas que marquen la importancia de este trabajo? ¿La llegada de la pandemia acrecentó la necesidad de establecer una herramienta digital que aún en épocas tan adversas como las actuales puedan desarrollarse y ser utilizables? ¿Será la literatura infantil la materia prima para llegar a los niños internados y generar esa esperada humanización de su período en la clínica? ¿Podrá este proyecto dar respuesta a las necesidades, resaltando la importancia de los comunicadores y su labor en sintonía directa con la necesidad visualizada?.

Para el desarrollo de esta tesis, nos enfocamos en varios ejes temáticos, con el objeto de conocer todas las herramientas comunicacionales disponibles, su utilización, criterios y formas de presentación, evacuando dudas y fortaleciendo criterios de desarrollo.

El recorrido nos demostró gratamente que la temática de este trabajo, transformada en una preocupación a resolver, fue abordada desde diferentes ángulos, todos con el mismo objetivo, claro y persistente, generar un ambiente agradable para el niño internado y su entorno, muchas veces abocados a la educación y otras tantas a zambullirse en el mundo literario para recrear e imaginar otras o similares realidades con finales diversos.

Si bien nuestro país es un reconocido, aún tímidamente, precursor de trabajos de investigación al respecto, cabe mencionar, que Brasil, en América, es uno de los principales impulsores de la “humanización de la internación”, con la Ley N° 11.104, sancionada en el año 2005, concepto que vamos a ver reflejado en varios autores abordados en el transcurso de este trabajo. También España, uno de los principales inspiradores de este proyecto, donde las acciones no solo son estudio y proyecto, sino concreciones directas con acciones marcadas

por asociaciones que fundan su accionar en generar estos tan ansiados espacios de recreación, educación y distracción para los pequeños que están transitando una enfermedad.

El contexto mundial actual, con la llegada del COVID-19 hizo que esa “normalidad” en la que estábamos insertos, se viera notablemente modificada. Desde que el coronavirus hizo pie en nuestros tiempos, nada fue igual, no solamente las realidades cotidianas cambiaron, los más vulnerables debieron ser protegidos con fuerza, aumentando las medidas de bioseguridad para evitar que el virus llegará a ellos.

¿Qué es un coronavirus? ¿Qué es el SARS-CoV2? ¿Qué es COVID-19?

Los coronavirus son una familia de virus que pueden causar enfermedades en animales y en humanos. En los seres humanos pueden provocar infecciones respiratorias que van desde un resfriado común hasta enfermedades más graves, como el síndrome respiratorio de Medio Oriente (MERS) y el síndrome respiratorio agudo severo (SRAS-SARS).

Actualmente nos encontramos ante una pandemia (epidemia que se propaga a escala mundial) por un nuevo coronavirus, SARS-CoV-2, que fue descubierto recientemente y causa la enfermedad por coronavirus COVID-19 (Ministerio de Salud, Argentina. 2020).

La inserción del COVID-19 en nuestras vidas fue el comienzo de un cambio profundo en el sistema general mundial, convivir con una pandemia modificó todos los ámbitos comunes, acrecentando más la situación en centros de salud, hospitales y clínicas, quienes debieron generar nuevas estrategias de desarrollo, abocados íntegramente a lo sanitario como pilar principal. La pandemia consiste en la afectación de una enfermedad infecciosa de los seres humanos en un área geográficamente extensa, en otras palabras, un espacio extendido a muchos países o que ataca a casi todos los individuos de una localidad o región (RAE, 2020). Según la Organización Mundial de la Salud (OMS), para que pueda aparecer una pandemia es necesario que aparezca un nuevo virus o una nueva mutación de uno ya existente, que no haya circulado anteriormente y que la población no sea inmune a él y que tenga la capacidad de

transmitirse de persona a persona de forma eficaz, provocando un rápido contagio entre la población. Asimismo, establece diferentes fases de acuerdo a la gravedad de la situación a nivel mundial.



Figura N° 1 : Fases Fases de una pandemia, (La Organización Mundial de la Salud (OMS), 2009)

En la primera Fase, los virus de los animales no se contagian a seres humanos; luego se documentan casos en humanos de un virus que afecta a animales (este hecho convierte al virus en un potencial candidato para una pandemia), posteriormente aparecen pequeños grupos de transmisión entre animales y humanos (pero aún no de humano a humano). En la Fase 4, los contagios de la enfermedad se verifican ya entre humanos y comienzan a aparecer brotes a nivel comunitario. En la 5, se propaga la enfermedad de persona a persona en al menos dos países de una misma región. Y en la 6, se dan brotes de la enfermedad en países de más de una región en el mundo. (La Organización Mundial de la Salud (OMS), 2009).

Claramente, con este reconocimiento de estadios, el planeta tierra atravesó y está atravesando, una pandemia en su más cruda presentación, afectando a niños y adultos, no respetando fronteras, con una urgencia que pocas veces se vio, por llegar a copar el mundo entero. Con esta realidad vigente, se establecieron protocolos lo suficientemente heterogéneos para cumplirse en todo el territorio internacional con la mayor similitud posible, si bien, cabe destacar que cada país lo amoldó luego de valorar su realidad, incidencia del virus, avance de vacunación y población de riesgo.

En nuestro país se estableció una cuarentena estricta durante el primer semestre del 2020, con picos de mayor cumplimiento de acuerdo al avance de los contagios entre la

población y la llegada de nuevas variantes del virus. Para ello el Presidente de la Nación firmó el 12 de marzo de 2020 el Decreto de Necesidad y Urgencia que amplía la Emergencia Sanitaria y dispone la adopción de nuevas medidas para contener la propagación del nuevo coronavirus. Este, amplió la Emergencia Sanitaria y dispuso la adopción de medidas para contener la propagación del nuevo coronavirus.



Figura N° 2: Emergencia Sanitaria (Infobae 12 de marzo 2020)

Entre las principales acciones y regulaciones, el DNU dispuso la ampliación de la Emergencia Sanitaria por el plazo de un año, facultando al Ministerio de Salud como autoridad de aplicación y determinó que este brindara un informe diario acerca de las zonas afectadas por el virus y la situación epidemiológica. También aseguró la protección de insumos críticos por parte de dicho Ministerio, en articulación con el Ministerio de Desarrollo Productivo y exigió aislamiento obligatorio por 14 días para las personas que revistieran la condición de “casos sospechosos” (presencia de fiebre y uno o más síntomas respiratorios como tos, dolor de garganta o dificultad respiratoria) y que además tuvieran historial de viaje

a las zonas afectadas o hubieran estado en contacto con casos confirmados o probables de COVID-19; también a los que contarán con confirmación médica de haber contraído COVID-19 y/o fueran contactos estrechos de los dos casos anteriores y a los que arribaran al país habiendo transitado por zonas afectadas. Se dispuso asimismo la obligación a la población de reportar de forma inmediata síntomas compatibles a los del COVID-19 a los prestadores de salud bajo la modalidad que establezca cada jurisdicción; la suspensión de los vuelos internacionales de pasajeros provenientes de las zonas afectadas, durante el plazo de 30 días. Otras indicaciones que se encuentran en el DNU, abordan la posibilidad de disponer el cierre de museos, centros deportivos, salas de juegos, restaurantes, piscinas y demás lugares de acceso público; suspender espectáculos públicos y todo otro evento masivo; imponer distancias de seguridad y otras medidas necesarias para evitar aglomeraciones; las sanciones a las infracciones respecto a las medidas mencionadas y la constitución de una Unidad de Coordinación General del Plan Integral para la Prevención de Eventos de Salud Pública de Importancia Internacional, coordinada por el Jefe de Gabinete de Ministros e integrada por las áreas pertinentes del Ministerio de Salud de la Nación y las demás jurisdicciones y entidades que tengan competencia en la materia.

Este adverso contexto actual, generó la necesidad de trabajar desde una estrategia comunicativa que permita acercarse, sin contacto físico, a aquellos que desde su aislamiento, habían quedado aún más aislados, se transformó en una necesidad que movilizó la continuidad y desarrolló de este TFG.

La realidad de contacto y estrategias de acompañamiento a los niños internados en la Clínica Universitaria Reina Fabiola había sido modificada por asesoramiento del área de epidemiología, previo a la pandemia de COVID-19, sufriendo está una aceleración de las medidas comunicadas y neutralización de las acciones realizadas ante la llegada del virus que sacudió al mundo. Las actividades planteadas para la recreación, motivación y ocio pasaron a ser nulas, impedidas estas por la realidad actual, por lo cual, se hace nuevamente fuerte la necesidad de esa ansiada herramienta que permita ofrecer un contacto diferente, que sumado al desarrollo médico y sanitario genere la mejoría del paciente.

V. MARCO CONCEPTUAL

La comunicación tendrá un protagonismo central en este proceso de construcción teórica y práctica, revalorizando su función. Vivimos en un mundo donde nos convencimos, y nos convencieron, que la comunicación está ligada íntegramente a los medios masivos de comunicación, con discursos mediáticos y no mediáticos, pero siempre abocados a satisfacer o direccionar a grandes masas de receptores. En realidad, desde nuestro nacimiento estamos insertos en situaciones de comunicación.

La sociedad nos habla a través de múltiples discursos y nos va exigiendo que aprendamos a expresarnos de determinada manera y a referirnos a ciertos temas por encima de otros. Una situación de comunicación no se resuelve a través de algo tan pobre como aquello de un emisor que emite y un receptor que recibe. Estamos siempre inmersos en un todo significativo que se manifiesta por medio de distintos discursos, los cuales pueden contradecirse, sin dejar de pertenecer por ello al todo. Una relación de comunicación comprende las relaciones intrapersonales (yo conmigo mismo), grupales, sociales en general; las circunstancias económicas, políticas, culturales, el desarrollo de ciertas tecnologías, de ciertas formas de enfrentar y resolver los problemas de la naturaleza de la sociedad (Prieto Castillo.199.Pp 81)



Figura N°3: Funciones de la Comunicación de Georgina González Gartland (Comunicación en salud: conceptos y herramientas, página 13, 2019)

Estas ideas y acciones producen distintos sentidos según sea el lugar que concibe la comunicación. Este concepto cargado de sentido, valorizado y desarrollado en su máximo esplendor con el tiempo, tomó desde el siglo XX una importancia imperiosa en un ámbito donde con anterioridad no se había explayado de manera natural. Desde esos primeros acercamientos, comenzó a ganar terreno y fue cada día más requerida, necesitada y fundamentada en lo que respecta su actividad dentro de los entornos sanitarios, tomando una importancia notable el rol de comunicador, tal es así que desde la década de los ochenta la comunicación para la salud se comienza a imponer como subdisciplina en el campo de la promoción de la salud. Aquí su rol consiste en la identificación de problemáticas y también en la intervención social a través de prácticas comunicacionales que favorecen la calidad de vida de las personas y la comunidad. Puede afirmarse que desde la década del '60 la comunicación comienza a ganar terreno en este ámbito, siendo progresivo su desarrollo e inserción, demostrando el potencial de los profesionales y la necesidad de planificar estrategias que permitan una organización en los contenidos y promoción de campañas. Incluye temas tales como la movilización social, las incidencias en las políticas públicas, normas sociales, diseños y dimensiones estratégicas de mensajes, el uso táctico de plataformas y canales, mayor atención a la medición de resultados y evaluación de impactos entre otras cuestiones. Se constituye en una generadora de contenido, con sentido y proyección. La comunicación en y para la salud es una estrategia clave para informar, sensibilizar, concientizar, construir opiniones en y con la población en torno a aspectos concernientes a la salud y/o mantener, poner cuestiones sanitarias en la agenda pública. Abarca varias áreas que incluyen la educación, el periodismo sanitario, la comunicación interpersonal, la abogacía de la salud en los medios de comunicación, marketing social (González Gartland, 2019).

Estos conceptos, nos marcan el lugar desde donde podemos partir, desarrollando una acción fornida, que se interiorice en el seno de una entidad para implosionar con una herramienta que permita comunicar desde el interior, con destinatarios claros y un mensaje diseñado de acuerdo a las necesidades planteadas por el estudio. Conocemos así la importancia de la Comunicación Social en el ámbito de la salud, el potencial a la hora de

desarrollar proyectos o productos, que, mediante, diferentes estrategias puedan cumplir el objetivo primordial de su existencia.

Una vez expuesto esto, nos parece acorde y necesario ordenar los ejes temáticos que forman parte de este trabajo, presentando cada uno de ellos de manera individual, reconociendo que forman parte de un estudio y un proceso con un objetivo de producción final. Los Ejes seleccionados para el desarrollo conceptual son:

Parte 1: Niños en situación de internación.

Parte 2: Literatura Infantil y sus efectos en los niños hospitalizados.

Parte 3: Audiocuentos, el arte de la dramatización en el mundo del audio.

Parte 4: Podcast, circulación de un producto de audio.

PARTE 1: Niños en situación de internación.

Luchar y vivir el día a día es la realidad de muchos niños en sus internaciones, algunos permanecen más o menos tiempo en esas burbujas, para ellos cotidianas, donde el hábitat suele ser muchas veces monótono, repetitivo y en la actualidad con una exposición 100% a pantallas. Su humor cambia, las personas con las que mantienen contacto se reduce, en mucho caso hay ausencia de actividades lúdicas, recreativas y hasta escolares, a todo esto, se le debe sumar la condición de la enfermedad y sus comorbilidades, generando un impacto negativo en el paciente y sus acompañantes. Cuando un niño es hospitalizado su rutina se ve gravemente alterada, entre estos cambios puede mencionarse la pérdida de autonomía, independencia e intimidad en el ambiente nuevo; el alejamiento de personas significativas (padres, hermanos, abuelos, amigos) y también del ambiente y de los objetos que le son familiares; el rompimiento de la integridad física, con procedimientos invasivos y quirúrgicos; el dolor que genera incomodidad física y miedo a la muerte; se quiebran las rutinas y los rituales habituales, lo que le lleva a un aumento del estrés.

En la actualidad se reconoce al niño hospitalizado como un ser que necesita de su entorno y paulatinamente se fueron generando estrategias que permitieron fomentar la incorporación de nuevas herramientas que hacen de su estadío en las clínicas u hospitales una experiencia lo menos traumática posible.

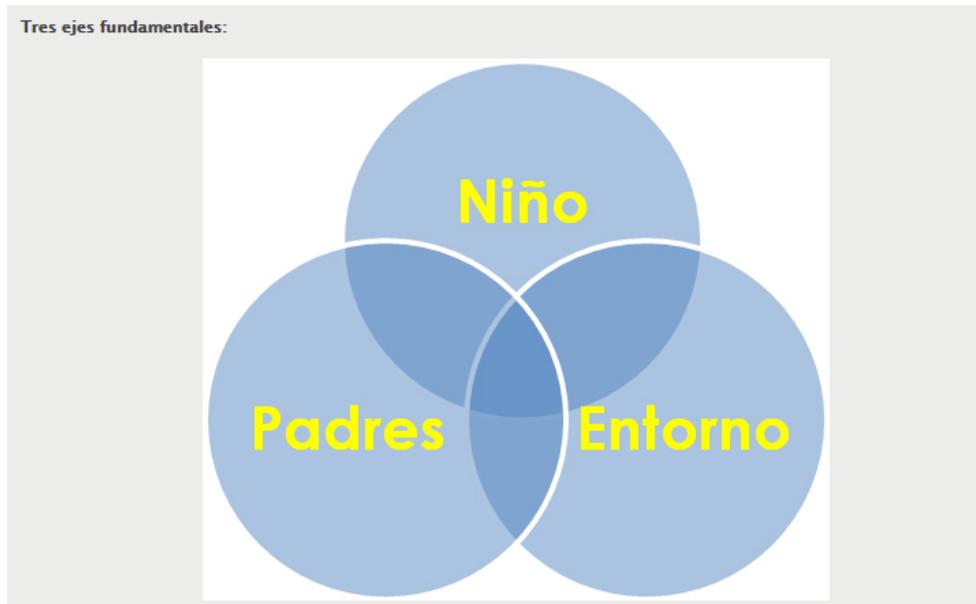


Figura N°4: Ejes fundamentales para el entorno del niño (Revista científica de la sociedad española de enfermería de urgencia y emergencia - febrero 2010)

La compañía de los padres, durante estas circunstancias, conlleva ventajas económicas (reduciendo el trabajo del auxiliar de enfermería) disminuyendo el estrés del niño e incluso, la estancia hospitalaria. (Suárez Ramírez, 2010).

Cómo lo mencionamos en reiteradas oportunidades en este trabajo, alternativas se desarrollan y desarrollaron específicamente en la Clínica Universitaria Reina Fabiola, siendo estas altamente positivas para el presente de los pequeños pacientes, reconocido esto en las entrevistas realizadas a los profesionales del área. Algunas, capaz las más atractivas, debieron ser suspendidas por consejo del servicio de epidemiología, acrecentado dicha interrupción con la llegada de la pandemia.

Una de las cuestiones más importantes es conocer ¿Qué alternativas se utilizaron para trabajar en la realidad de los niños internados? ¿Se intentaron generar herramientas para trabajar en el entretenimiento y desarrollo creativo en este periodo de tiempo? ¿Es este punto, el entretenimiento, es un aspecto al que se le da relevancia en el momento de trabajar con un niño internado?, ya conocemos la realidad de nuestra institución de desarrollo, ahora buscaremos que se hizo con anterioridad al respecto.

Encontramos en el mundo digital, algunas respuestas a nuestros planteos de interés, la preocupación por la realidad de estos niños, aún en diferentes entidades sanitarias, es

constante y persistente en el tiempo. Los estudios y artículos referidos pueden distanciarse hasta más de 10 años en el tiempo, pero conservan las mismas preocupaciones, el deterioro ante la enfermedad no solo es físico, sino en un ambiente poco agradable, también es psíquico y social. Estar enfermo y tener una enfermedad son componentes de una expresión frecuente en el ámbito de la salud, aunque no siempre contingentes, puede existir evidencia de la patología, pero el sujeto no experimentar ninguna queja somática y, por lo tanto, no asumirla como tal en su subjetividad.

Sentirse enfermo, está relacionado con la cultura somática como territorio de la enfermedad, en la cual el sujeto juzga su “estado” no sólo por las manifestaciones intrínsecas, sino por las consecuencias; vale decir, los factores que desequilibran su manera de habitar y relacionarse con el mundo. (Caballero Ortiz, 2009, página 8).

En otras palabras, es posible reconocer entonces diferentes formas de sentirse enfermo, el hecho de permanecer en una internación, indefectiblemente forma parte de una realidad muy desvinculada del accionar natural del resto de la población del estilo, esto muestra que al modificarse el contexto se modifica también el entorno social, generando este nuevo escenario una descoordinación entre el niño, su nuevo entorno y sus actividades diarias y cotidianas, la escuela, los juegos, los amigos, los momentos de libertad. En el contexto de un niño internado, en el marco de la salud pública pretenden una perspectiva de abordaje recortada, hace perder de vista la cotidianeidad del niño enfermo en sus expresiones más simples, evitando naturalizarlas de hecho, por ello resulta necesaria una mirada más criteriosa del personal del equipo de salud, que le permita, escuchar la voz del enfermo, creando una nueva modalidad de atención y cura. (Caballero Ortiz, 2009).

La consideración de la necesidad de un desarrollo lúdico para los niños que permanecen internados con problemas de salud, hace base en la necesidad de romper con un aislamiento que genera secuelas en el pequeño. Por lúdico, hacemos referencia a algo que posea la naturaleza del jugar, que favorece la adaptación del niño al ambiente hospitalario, facilita la expresión de sus sentimientos e intereses y fortalece su autoestima y proceso de recuperación, concomitantemente al tratamiento clínico. El juego proporciona recursos para elaboraciones afectivo-cognitivas que pueden auxiliar en la salud psicológica del niño

hospitalizado (Ángelo y Vieira, 2010). Esos beneficios se deben a la modificación del cotidiano y de la rutina hospitalaria, reflexionando en el humor y en la disminución del estrés durante su estadía en el local. El desarrollo de actividades lúdicas con la participación efectiva del niño internado también puede acelerar su proceso de recuperación clínica, disminuyendo el tiempo de hospitalización y, consecuentemente, su costo financiero (Gottfried y Brown, 1986). También promueve la integralidad de la atención, una adhesión más grande al tratamiento, además del establecimiento de vías que facilitan la comunicación entre el niño, los profesionales de salud y los acompañantes.

La demostración explícita de la necesidad de generar un ambiente agradable, un momento de distracción en la permanencia en el internado, generaron diferentes alternativas, una de las más reconocidas es la publicación en Brasil de la Ley N° 11.104, sancionada en 2005, obligando a los hospitales brasileños a ofrecer en sus sectores de pediatría, un espacio físico que contengan juguetes y juegos educativos para niños y acompañantes. La necesidad de una “humanización hospitalaria” queda al descubierto en esta clase de artículos, dónde se presentan las necesidades concretas de contar con herramientas lúdicas recreativas, comprendiendo aquí las diferentes realidades existentes, materialización posterior en la puesta en común del proyecto y la búsqueda de resultados, las diferentes estrategias para ser lo suficientemente plural y abarcar todas las realidades que podemos aún desconocer de acuerdo a los diferentes entramados sociales que pueden estar presentes en el escenario del desarrollo. Aracaju (2010) afirma que las intervenciones realizadas dentro de este marco, beneficiaron a los niños participantes. En las mismas se estimularon las lecturas y pinturas, esenciales para la formación cognitiva en esa franja etaria. Muchos niños presentaron una creciente mejora en la relación afectiva con los alumnos de grado y familiares acompañantes, y se mostraron menos estresados con la disminución del tiempo de ociosidad. Otro aporte significativo lo constituyó el aprendizaje de otros conceptos para el cuidado de la salud.

La necesidad de poder escuchar, leer, y contar se manifiestan como una fuerte alternativa para generar espacios de interacción en el internado para niños, opciones como la lectura en voz alta, son bases directas en este concepto que tanto se repite, humanizar el cuidado de los niños en el entorno de la internación.

Por otro lado, la llegada de la pandemia, no es un dato positivo en la convivencia de los niños hospitalizados, esta, hizo que con el acrecentamiento de los protocolos antivirus, las medidas de protección y la presentación de la “cuarentena” se impacte negativamente en su realidad, aumentando la soledad, la ansiedad, angustia y desarraigo.

En Perú, se trabajó con determinaciones aún más duras, los niños que fueron hospitalizados por algunas enfermedades subyacentes, y que al realizarles el test rápido de Covid-19 resultaron como positivos, ingresaron solos, ya que su familia directa es tomada como contacto estrecho, permitiendo que solamente ingrese otro familiar que no esté infectado, este debe aceptar que no podrá salir de las instalaciones hasta el alta hospitalaria. Por ello, los niños quedan, en varias oportunidades, solos en la hospitalización y el servicio social debe hacer un seguimiento de toda la estancia hospitalaria del infante, sólo si es prolongada y los padres se recuperaron del virus, se les permite que ingresen a acompañar al menor.

La realidad resultó compleja, los números y los titulares fueron duros y dolorosos, mostrando una realidad que se conocía, pero que no se tomaba real dimensión, ni se asumía cuán traumático puede ser para un niño estar internado y no contar con la contención suficiente y necesaria.

En Argentina, en un momento de la pandemia el número de niños hospitalizados se incrementó y el Gobierno Nacional tomó determinación y planificó un Protocolo especial para estos casos, recomendando en todos los casos posibles la atención ambulatoria. Hasta el 1° de junio de 2021, se notificaron 375.293 casos confirmados de COVID-19 en menores de 20 años, representando el 9,9% de los casos hasta el 1 de junio del 2021. Requirieron internación en UTI 531 niños, niñas y adolescentes (0,14% de los casos confirmados) y 187 casos requirieron ARM. Los 220 niños, niñas y adolescentes fallecidos y fallecidas presentaban una mediana de edad de 12 años, siendo 54 menores de 1 año. La tasa de letalidad fue de 0,06% y el 60% presentaban co-morbilidades constatadas⁴.

Ante este panorama actual y en el momento en el que este TFG está en desarrollo, las determinaciones de las entidades sanitarias y la necesidad de contar con estrategias de

⁴ Gobierno de la nación Argentina. Ministerio de salud. Disponible en <https://www.argentina.gob.ar/salud/coronavirus/casos-pediatria>

acercamiento, a niños internados y sus familias, hacen verdaderamente más factibles y necesarias la creación de herramientas que cuenten con la principal características de ser literalmente conocidas como anti pandemias.

Parte 2: Literatura Infantil y sus efectos en los niños hospitalizados.

Una de las grandes formas de expresión artística, y también una de las primeras, es la literatura, se compone del lenguaje expresando mediante la palabra o el escrito, es considerado una de las bellas artes, con historia, presente y proyección propia. Según la RAE, se caracteriza por expresión verbal, parafraseando: alcanza sus fines estéticos mediante la palabra, tanto oral como mayormente escrita. Si bien pueden variar de acuerdo a cada texto o escritor, la literatura tiene formas específicas y reconocibles que hacen que sus características le den el marco formal que necesita para encuadrarse dentro del género. En general, se caracteriza por el uso del lenguaje verbal con fines estéticos; implementación de herramientas retóricas, ritmo y fantasía; manifestación en géneros tales como la épica, la tragedia y la lírica (antiguos), y también la narrativa, la dramaturgia, la poesía y el ensayo (modernos).

A lo largo del tiempo, lo que en una época se entiende por literatura puede modificarse, incorporando o perdiendo textos, por ello, escritos originalmente considerados científicos o religiosos, actualmente se consideran literarios. Puede agregarse que hoy, se la divulga y reconoce más que nunca antes en la historia, gracias al surgimiento de un aparato literario-editorial masivo, y a los elevados márgenes de alfabetización del mundo contemporáneo. Como señalamos, la literatura fue mutando de acuerdo al paso de los años, siglos y realidades sociales, respondiendo en cierta manera al consumo de los lectores, sobre quienes vamos a explayarnos más adelante. La línea de tiempo que marca su progreso puede dividirse simplemente en consonancia con las mutaciones en el arte, si la incorporamos como parte de las “bellas artes” tenemos que considerar que no escapará a sus modificaciones y tendencias.

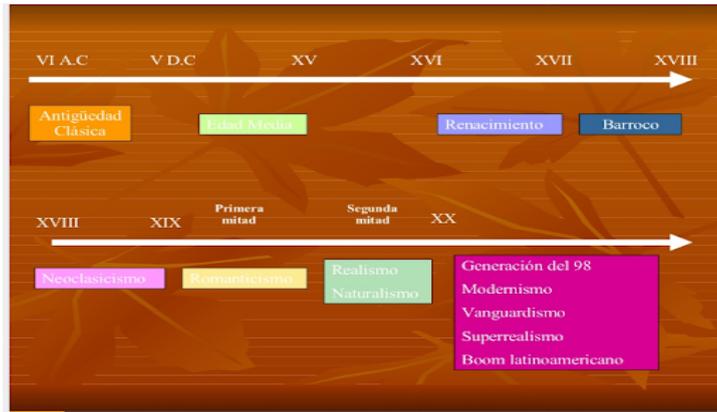


Figura N°5: Línea de tiempo de la literatura universal (J. Pablo Madrigal Gomez, 2015)

Por literatura universal, se entiende al estudio de las culturas y el arte de redacción de éstas. En las diferentes civilizaciones se desarrollaron distintos sistemas de comunicación escrita y oral, en ocasiones alcanzando técnicas mucho más avanzadas que las que requiere la transmisión de la información. Más tarde, el idioma se convierte en medio de unificación al narrar los actos heroicos, las leyendas y tradiciones de los pueblos. Abarca entonces, toda la literatura mundial, de todas las épocas, de todos los países y de todos los idiomas (Madrigal Gómez, 2015).

Mencionamos antes, que los géneros literarios modernos son la narrativa, la dramaturgia, la poesía y el ensayo. El primero puede definirse como el arte de relatar, de contar una historia. Sobrevive hoy desde los tiempos más remotos de nuestra historia como especie y se caracteriza por la presencia de un narrador, abordando 3 subgéneros: el cuento, composición narrativa breve o mediana, que puede leerse de una sola vez y que avanza hacia su propio final, en un universo cerrado de acontecimientos; la novela, más híbrida y compleja, que compone piezas de mediano a largo aliento en las que se aborda un relato desde muy distintas perspectivas, pudiendo incorporar información suplementaria, ripios, desvíos, demoras, y ofreciendo una experiencia de lectura más larga y morosa que el cuento; y la crónica, entre la literatura y el periodismo, este subgénero cuenta eventos reales mediante técnicas narrativas propias de la ficción literaria, y en él suelen incluirse, aunque no sean técnicamente lo mismo, subgéneros como el diario o la correspondencia. Por eso a veces se prefiere hablar de “No-ficción”.

El segundo género es la poesía, que en principio se escribía en versos rimados, es hoy el género más libre de todos, cuyo único rasgo común parece ser el de la descripción subjetiva de una realidad cualquiera, empleando para ello metáforas, imágenes y juegos de palabras cuyo sentido no necesariamente debe resultar claro o comprensible.

El tercero es la dramaturgia, considerada el arte de la composición de piezas teatrales, es decir, textos destinados (o no) a una representación escénica, o sea, en un escenario, con personajes realizando acciones en un presente continuo, desprovisto de narrador.

Finalmente, el ensayo es el arte de la digresión o la reflexión poética, un género moderno en el que un autor diserta sobre un tema de su interés, ofreciendo información y conclusiones de tipo subjetivo, sin ningún otro fin que el de abordar el tema y expresar un punto de vista. (Madrigal Gómez, 2015).

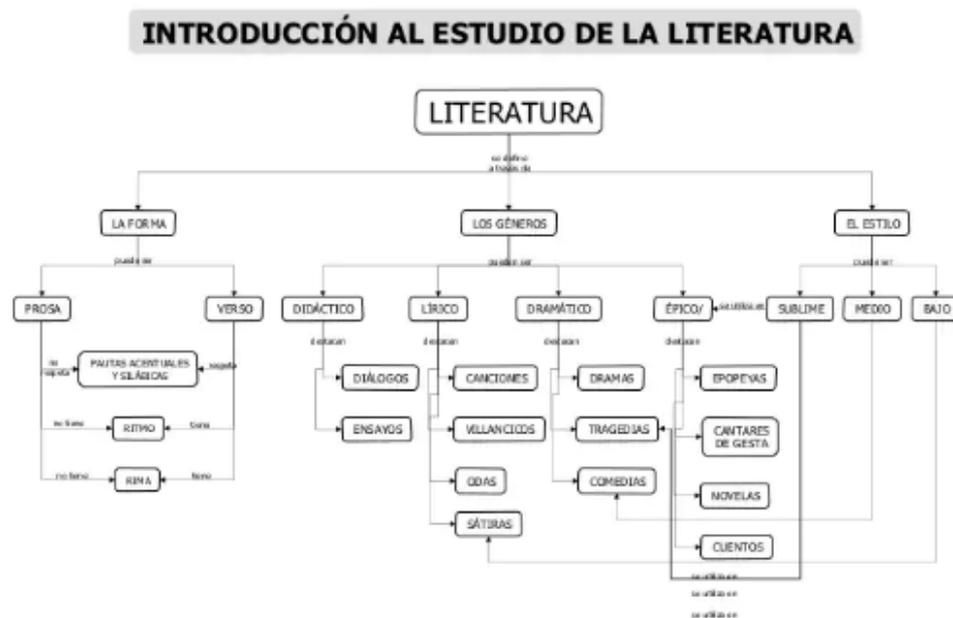


Figura N°6: Concepciones de Literatura - Introducción al texto literario (Profesor Nacio Alvizo - 2014)

Podemos reconocer la literatura, de acuerdo a sus conceptualizaciones básicas, expresión, concepciones y funciones.

LA LITERATURA: EXPRESIÓN, CONTENIDO Y FUNCIONES

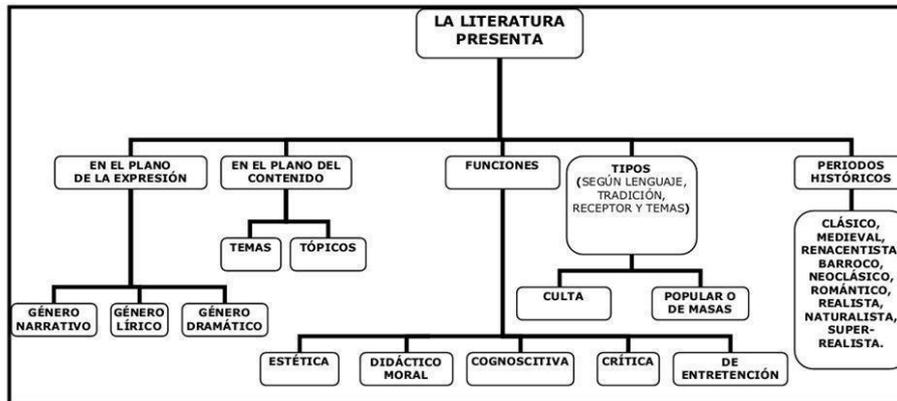


Figura N°7: Expresión, contenido y funciones - Introducción al texto literario (Profesor Nacio Alvizo - 2014)

Dentro de este universo hermoso, atrapante y sumamente rico en conceptos que tiene la literatura, sea cual fuere su inclinación, aparece un actor importante dentro esquema de circulación del material, el lector, aquel a quienes están dirigidas esas producciones, en nuestra tesis, se convierte este destinatario final, los niños en situación de internación en la Clínica Universitaria Reina Fabiola, en los protagonistas centrales, inclinando los conceptos del marco referencial y los procesos de producción a satisfacer sus gustos y necesidades. “La lectura trata siempre de un encuentro, muchas veces bastante azaroso, entre un libro y un lector, un encuentro en el que el escritor y el lector descubre en diferido que hay un otro que lo comprende” (Andruetto. 2009).

Conocer en este momento de nuestra tesis, teniendo dos extremos del esquema, el circuito de circulación de la literatura es importante para comenzar a pensar en el proceso de producción y los puntos a rescatar de cada estadio. Cuando leemos una obra literaria, la transformamos, le damos vida, la ponemos en el círculo de la comunicación.

Situación Comunicativa Literaria

Al ser leída, una obra literaria se ubica en una situación de comunicación. Esta situación puede graficarse de la siguiente manera:

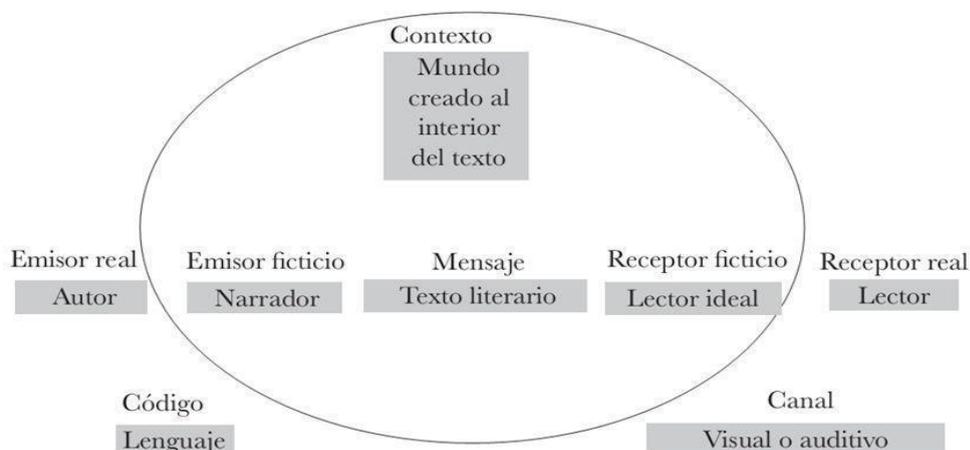


Figura N°8: Situación comunicativa literaria (Cátedra, Comunicación literaria, profesor Eduardo Gonzalez, 2015)

La riqueza de la comunicación es infinitamente creativa, más aún si la asociamos con el fantástico mundo de los cuentos y la literatura infanto juvenil, que abordada con los niños de manera oral o escrita, mediante grabaciones o de audiovisuales, constituye un instrumento culturalizador de primer orden. “De esta manera, la literatura para los niños constituye una verdadera «escalera» que ayuda a los pequeños a dominar formas cada vez más complejas de usos distanciados de lenguaje y de representación artística” (Colomer Martínez, 2005. Pp.204).

Estamos ciertamente convencidas que la literatura infantil existe desde que hay humanidad, si bien muchos autores coinciden en que en sus comienzos, no podría definirse como tal, teniendo en cuenta que solamente tenía a disposición lo que los adultos consumían, sin hacer una diferenciación entre las franjas etarias, hay un nacimiento reconocido que decimos tomar para conceptualizar sus inicios y es la aparición de la obra de los hermanos Grimm⁵, entre 1812 – 1825. Entonces es a partir del siglo XIX, que puede hablarse

⁵ Puede considerarse que hasta el lapso abarcado entre 1812-1825 en que redactaron sus *Cuentos de la infancia y del hogar*, no existe la Literatura Infantil.

propiamente del nacimiento de una literatura para niños, ya que fue entonces cuando la infancia empezó a ser considerada como un estadio diferenciado de la vida adulta. Se trata de un proceso similar al que se ha producido en las sociedades postindustriales actuales al desarrollarse la visión de la adolescencia como una etapa vital con características específicas (López Tamés, 2010).

La literatura infantil tiene funciones de acuerdo a sus características, por eso los autores se abocan a buscar un sentido a sus producciones, trabajando sobre diferentes ejes. Podemos mencionar las funciones estética, ética; emotiva; social; didáctica; lingüística; intelectual; recreativa y lúdica. A continuación se presenta un mapa conceptual que da cuenta de las mismas:

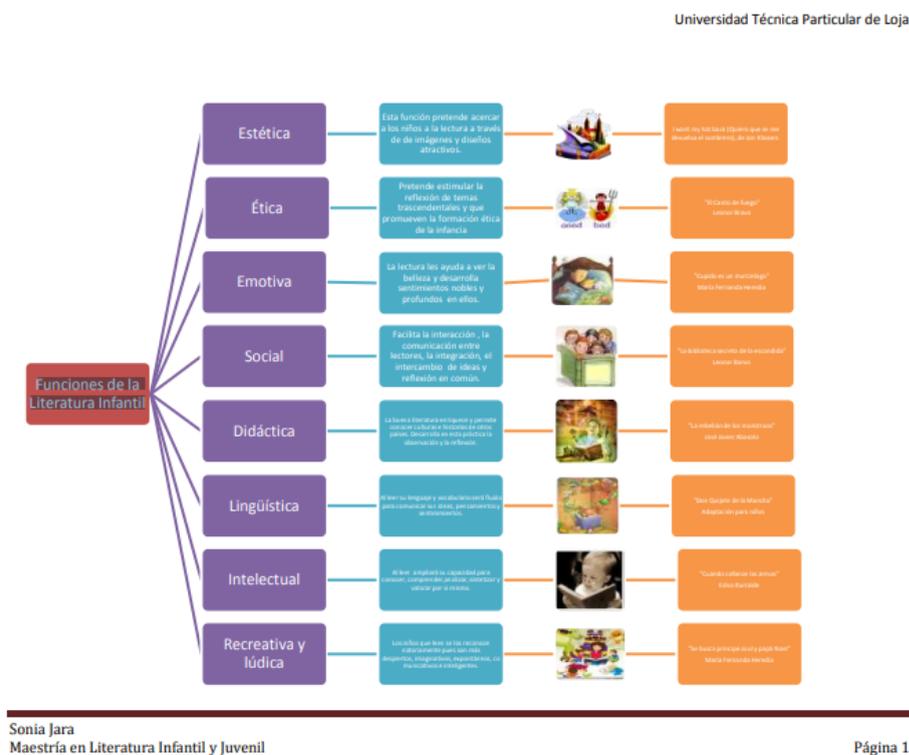


Figura N°9: Funciones de la literatura (Sonia Jara, 2012)

La literatura, en tanto material que fue creado para ser leído o narrado, está sufriendo modificaciones. Primero registramos que el crecimiento es notable y además, que la variante de temáticas muta tomando otros rumbos, rompiendo estructuras que desde años fueron fuertes y se basaban en la pedagogía utilizada dentro del arte literario.



Figura N°10: Entrevista Itzcovich (Revista Télam, 2016)

Ciertamente muchos autores y especialistas de la temática están coincidiendo ampliamente con este titular. Itzcovich es una reconocida autora dentro del ámbito internacional de la literatura infantil, periodista, escritora, docente e investigadora, una de las fundadoras de la Asociación de Literatura Infantil y Juvenil Argentina (Alija), en sus declaraciones vimos el reflejo de lo que diferentes especialistas señalan, la literatura infantil está cambiando en el último tiempo, abocados a relatar otro tipo de situaciones, desde otro lugar, otro punto de vista, con el niño como protagonista, con sus vivencias, sus cosas buenas y malas, destapando algunos tabúes que durante años no habían sido abordados por este género.

La idea fue pensar qué pasa con el género en la literatura para niños. Esto quiere decir que se abordan temas que antes no por considerarlos tabú como el acoso, la discriminación o el bullying. Por supuesto todavía hay mucho prejuicio y miedo: ¿Qué dirán los padres?, se preguntan los docentes. Y miedo de los padres porque cuestiones como la sexualidad no están tratadas en la familia, pero en los libros sí. (Itzcovich, Susana, 2016, revista Telam).

Los libros para niños y jóvenes son en el último tiempo un fenómeno en grato crecimiento, el refresh que le dio el cambio en las temáticas hizo que los autores puedan

encontrar una forma de expresarse en sus obras que coherentemente generen un crecimiento exponencial del público y la oferta disponible.

Según las estadísticas de la Cámara Argentina del Libro, en 2015 la literatura infantil y juvenil representó el 23 por ciento de las temáticas editadas, colocándose tras la literatura para adultos y las ciencias sociales. Fenómenos como el libro-álbum, el surgimiento de nuevas editoriales, la diversidad de propuestas y políticas estatales orientadas al fomento de la lectura dan algunas pistas para comprender el crecimiento del sector. La tendencia es marcada en esta revolución literaria infanto juvenil, y son los autores quienes toman una posición importante en su desarrollo, la forma de escribir, las temáticas, los destinatarios, los contextos sociales y momentos históricos comienzan a unirse con las realidades de los niños, esos que son los destinatarios, pero muchas veces también, los protagonistas de las historias.

El autor, los escritores se convierten en los creadores comprometidos de las realidades que están desarrollando, no como moderadores, sino como verdaderos artistas de la palabra, generadores de concepciones, desarrolladores de realidades concretas, formando parte de esa biblioteca imaginaria que podemos armar donde el destinatario, el consumidor final, puede o no ser un niño, desestimando la necesidad, de encasillar por edades, géneros o carácter social. Por ello, recuperando nuevamente a Itzcovich, podemos señalar que no debería catalogarse por edades, porque hay adolescentes que leen libros escritos para niños. Más que la edad, es el contexto de la realidad de cada sujeto lo que importa.

La literatura infantil va tomando entonces nuevas funciones a las que tenía en sus comienzos, donde se reconocía únicamente la entrada a un imaginario colectivo, el aprendizaje de los modelos narrativos y poéticos, la socialización de la cultura; trabajando en la actualidad en la aceptación de nuevos finales no convencionalmente felices, por ahí más relacionados con la realidad de los humanos de carne y hueso.

Si un personaje se ha perdido, se enfrenta a un dragón o debe encontrar una planta mágica, el conflicto se sitúa en el espacio exterior y el personaje puede eliminarlo. Pero en los libros actuales el conflicto proviene muy a menudo del propio interior del personaje, lo causa su agresividad, celos o intolerancia, por ejemplo. O bien se produce por su encuentro con las adversidades inevitables de la vida; con la enfermedad, la muerte o el desamor, pongamos por caso. Difícilmente puede pensarse

entonces que exista un desenlace feliz que borre las causas del conflicto de un plumazo. (Colomer Martínez, 2015, pp. 209).

Es aquí donde nos surge una incógnita para poder pensar en la selección de nuestros materiales para el desarrollo, ¿Es posible en este nuevo contexto, encontrar finales menos felices pero más reales, posicionando a los niños como personajes de sus cuentos favoritos? Esta variante en los temas desarrollados en la lectura infantil y juvenil, tiene una bisagra importante, la muerte, es una variante que se trata desde el aspecto psicológico, con una aceptación basada en los ciclos de la vida y las situaciones inevitables.

Dado entonces, que los finales han cambiado nos sirve para visualizar un rasgo de la literatura infantil y juvenil propio de nuestra época: la extensión hacia los temas psicológicos y el propósito de enseñar a los niños que el conflicto personal no puede evitarse, sino que forma parte de la vida. Se intenta que el lector aprenda la forma de incrementar su capacidad de asumirlo a través de una nueva propuesta de valores que incluyen mayoritariamente la comunicación y el afecto de los demás, así como el recurso a mecanismos compensatorios que, según el tema tratado, acostumbran a ser la fantasía o la desdramatización humorística.

Consideramos relevante también, resaltar que hay un libro para cada ocasión, según factores interno y externos del lector. Recuperamos la categorización que hace Florencia Vercellone (2020), con la que coincidimos, teniendo en cuenta que conceptualmente se está apuntando a una nueva modalidad de clasificación, la de no encasillar por características personales, edad, género, puede ser una buena tipificación la de terminar según el momento del día, la forma de presentarse en un situación particular, o el deseo del momento del niño o joven.

Un libro para cada ocasión

- Para el desarrollo de su inteligencia emocional/cognitivo dentro de su ámbito social-familiar
- Para enriquecer su mundo creativo
- Para acompañar el proceso de lecto-escritura
- Para introducirlos en el manejo de los géneros literarios y textos
- Para resolver alguna problemática puntual personal, familiar, académica, etc.

Figura N°11: Un libro para cada ocasión (Taller “Te ayudo a elegir un libro” por Florencia Vercellone, Editorial Babilonia, 2020)

Son aquí los artistas de la palabra, los encargados de dibujar con las letras y de transformar poéticamente esas vivencias de la vida real en literatura. Argentina cuenta con una vasta y reconocida lista de autores nacionales que, desde María Elena Walsh, se encargaron de trabajar para este público específico, resaltando que nuestra provincia tiene un amplio desarrollo, no solo de escritores, sino de investigación al respecto de la temática que estamos desarrollando en este ítem.

Literatura Infantil y Juvenil cordobesa

Un breve abordaje a las propuestas de:

- María Teresa Andruetto
- Laura Devetach
- Gustavo Roldán
- Estela Smania
- Lilia Lardone
- Jorge Luján
- Perla Suez
- Laura Escudero Tobler
- Graciela Bialek
- Martín Cristal
- Edith Vera



Figura N°12: Literatura Infantil y Juvenil cordobesa (Taller “Te ayudo a elegir un libro” por Florencia Vercellone, Editorial Babilonia, 2021)

En Córdoba, desde 1983 contamos con un centro de investigación literaria denominado Centro de Difusión e Investigación de Literatura Infantil y Juvenil, con propósitos bien fundados, con más de 3 décadas de trayectoria, basados en el desarrollo de la literatura y los lectores. Es una organización civil sin fines de lucro, constituida por un grupo de profesionales vinculados a la Literatura, el Arte y la Infancia. Su quehacer y su historia están ligados al particular momento argentino del retorno a la democracia luego de padecer los más oscuros años de una dictadura militar. El propósito es la promoción de la formación de niños y jóvenes como lectores de la literatura y hacer realidad en cada persona, el derecho a la lectura y a la cultura en todas sus representaciones. Entiende que esa es su contribución para un ejercicio pleno de la ciudadanía, en el contexto latinoamericano donde grandes sectores de la población permanecen en la pobreza, excluidos de oportunidades educativas y sin acceso igualitario a los ricos y diversos bienes culturales de esta región del planeta.

Desde su constitución como organización de la sociedad civil, se caracteriza por un fuerte perfil democrático tanto en su funcionamiento interno, como en sus modos de vinculación y trabajo en red con otras organizaciones sociales: secciones de IBBY Latinoamérica, el Estado y el sector empresarial (fundaciones, editoriales y otros). A lo largo

de 30 años, desarrolló proyectos y programas en función de una atenta lectura del contexto y consolidó un reconocimiento tanto por el perfil innovador de sus intervenciones socio comunitarias, como por la capacidad de sostenerlos en el tiempo y adecuarlos a las necesidades de sus destinatarios.



Figura N°13: CEDILIJ Centro de Difusión e Investigación de Literatura Infantil y Juvenil

Podríamos decir, que el escritor cumple un rol base en el desarrollo, pero un actor que hasta el momento no habíamos nombrado se reconocerá como fundamental a la hora de la transformación de esa obra literaria en un audio, el narrador, tan importante para nosotros y nuestra TFG como para el momento de intercambio en ese momento cumbre que es directamente coherente con la lectura.

La voz traza un dibujo en el aire. Hierde su consistencia por un fragmento de tiempo.

La materialidad del sonido imprime una marca efímera, que se desvanece en el vértigo de un instante. Sucede. Sin embargo, hay algo más allí. La mirada que sostiene.

(Escudero Tobler, 2019 pág.)

Los narradores son los encargados de darle vida a las letras, dejarlas volar por el aire, contextualizarse, transformarse en miles de personajes mientras las hojas pasan y pasan. Podemos generar una interrelación entre este último concepto, los narradores y sus funciones, con nuestro objeto de estudio y desarrollo, los niños internados, siendo que son los primeros los encargados de las narraciones en varios proyectos de asistencia y humanización de los centros de internación, antes de la pandemia, generando ese contacto con el menor en la lectura de cuentos.

Cuando hablamos o citamos a proyectos que nos anteceden reconocemos que la asistencia y acompañamiento a los niños internados y sus familias fueron fuertemente fuente de preocupación en el entorno no sólo médico, sino también abordados desde la comunicación, intentando generar herramientas que permitan un contacto que tenga como objetivo hacer que ese estadio de hospitalización sea lo menos traumático posible. Logran

verse en un momento de internación, contrastes muy intensos, donde la necesidad de sentirse acompañado, tiene un valor incalculable.

El valor en mayúsculas de la literatura es la literatura en sí, es decir el disfrute, el despliegue de imágenes y símbolos que la palabra despierta en nuestra fantasía, la capacidad de soñar despiertos que la literatura nos brinda, y de la que tan necesitados estamos en este mundo que sobrevalora lo racional y la diversión mediática y enlatada. Si el fin más importante de la educación es hacer personas felices, la literatura nos puede ayudar a descubrir la capacidad de apreciar la belleza y a entender mejor las emociones del hombre. (Camps y Marín, 1997).

Hacer un repaso por los efectos que tiene la literatura en los niños y jóvenes nos ayudará a comprender la importancia de trabajar y profundizar los modos de acercamiento a los niños hospitalizados, encontrando aún en épocas de pandemia una forma de estar cerca. Entre los más importantes, podemos mencionar la distracción, encanto, diversión, placer; la transmisión de emoción, vitalidad; la oferta de verdades a través de las imágenes; la formación de hábitos de atención; la construcción del criterio personal del niño, que le permite elaborar, dar significado a aquellas situaciones que no puede afrontar o no comprende (Camps y Marín, 1997).

En el marco de los estudios repasados para la conformación de este marco teórico, encontramos que la biblioterapia es una de las alternativas de la medicina, más alternativa, para la curación de pacientes, trabajando desde la mente al cuerpo. Esta, asume que la lectura tiene propiedades para tratar de sanar a las personas ante diversos problemas, como por ejemplo enfermedades mentales o trastornos emocionales. Esta disciplina trata de enfocar los problemas y darles una posible solución a través de lecturas recomendadas por expertos (Comunidad Baratz, sf). Reconocemos que esta concepción no forma parte de nuestro espectro de preocupación, pero si nos es útil para poder reforzar las bases de que la lectura y la literatura tiene fuerte relación con las propiedades de colaborar en momentos de estrés, en particular, en niños internados con sus entornos recortados a una sala de la clínica, además

puede esto ayudar a generar futuros apasionados por la lectura, fabuloso final para un proyecto que sienta sus bases en la literatura.

El poder curativo de las historias se enriquece por la voz de quien las cuenta: las palabras, los sonidos, las entonaciones de la voz crean entre el que lee y el que escucha una trama afectiva que le ayudan a reconocer y a dar un sentido a sus más profundos estados emocionales, a elaborar significados comprensibles y tolerables respecto a la propia experiencia y, sobre todo, respecto a las emociones y a los sentimientos que les acompañan (Caso, 2012). Es aquí donde el narrador, como adulto, toma el verdadero sentido, no sólo como un mero contador de historias, sino porque su experiencia permitirá poder reconocer situaciones, momentos, entonaciones y desarrollos, además de la anticipación de las emociones, relacionadas estas con generar esa atracción propia que tiene las historias infantiles. Reconocemos que existen evidencias de estudios que señalan una mejoría notable en los proyectos de intervención en los centros de internación de niños, mejorando notablemente la calidad de sus vidas y colaborando con su recuperación. En los años se demostró que el uso de los libros mejora la capacidad de los pacientes para hacer frente a los problemas de salud y a los tratamientos médicos, ofrece consuelo y reduce el nivel de estrés (Starker; Anderson) y se afirmó que los libros que conectan con las necesidades internas del niño, junto a las experiencias narradas en una historia, a través del cuidado atento de los adultos, pueden ayudar y con frecuencia ayudan a crecer.

Innegable sería a esta altura la afirmación que la literatura infantil tiene un impacto altamente positivo en la estadía de internación de los niños, más aún si podemos reconocer que las historias son verdaderas y en cierto punto hasta podríamos decir que autorreferenciales, ampliando ese efecto, no negativo, en la incorporación posterior de actividades que permitan luego de escuchar poder expresar sus sentimientos, proyectarse a ese mundo que acaban de dejar, pero del que formaron parte por unos minutos.

En la actualidad, como lo desarrollamos en el apartado anterior (Parte 1) la imposibilidad del contacto físico, haría imposible el ingreso a las salas de internación para poder realizar narraciones, es aquí, nuevamente, donde más fuerte aún se hace escuchar la necesidad de contar con un producto que cumpla con este propósito de acompañamiento y humanización de la internación, pero que sea, en cierta forma, superador a una pandemia.

Parte 3: Audiocuentos, el arte de la dramatización en el mundo del audio.

Los cuentos cobran vida cuando un narrador los pone en el centro de la escena, se compromete, se compone como un integrante más de ese círculo de comunicación que se plantea desde que el texto es puesto en común por su autor.

Esta parte del desarrollo del marco referencial está íntimamente ligada a la concepción de la radiofonía, si bien el canal de circulación del producto será un medio virtual, contará con las concepciones del estudio radiofónico.

Generar una herramienta que permita ser un acompañamiento de distracción y recreación para los niños que están en el periodo de internación de la Clínica Universitaria Reina Fabiola marca un desafío donde se debe contemplar la elección de la literatura, la concepción del niño internado y la riqueza que pueda tener el audio para atraer suficientemente la atención del pequeño acostumbrado a la exposición de pantallas. Por lo cual, es importante conocer, como lo hicimos en las partes anteriores, las tendencias en literatura, las experiencias anteriores en proyectos similares y la adecuación de esto a los momentos actuales, la pandemia, y también al objetivo general de este trabajo final.

El tiempo que pasan los niños delante de las pantallas afecta su desarrollo (Madigan, 2019), los niños que pasan más tiempo delante de un dispositivo entre los dos y los tres años tienen resultados más bajos en los test de aptitudes. Por esto, se recomienda a las familias llevar un control del uso de los dispositivos y elaborar un plan para impedir que los niños estén demasiado tiempo delante de las pantallas.

Esta nueva herramienta de humanización en las internaciones, tiene como uno de sus fundamentos, desactivar el tiempo que los niños están expuestos a las pantallas, por lo cual surge como una alternativa viable y con fundamento.

Aumentar la creatividad, estimular la imaginación, cerrar los ojos y poder estar en ese lugar soñado, o solamente, planteado por el cuento, será una de esas alternativas buscada y deseada. Los audiocuentos se constituyen en una opción donde el niño, sin apoyo visual, recrea el cuento en su cabeza y estimula su creatividad.

Estas estrategias de padres y editoriales de poder hacer frente a las pantallas en un mundo tan visual, está registrando un alza en el mercado, tal es así que hay diferentes portales de contenido, tanto pago como de consumo gratuito que ofrecen la posibilidad de escuchar

cuentos, siempre recomendando la supervisión de un adulto para poder ordenar la actividad, colaborar en los primeros momentos de la concentración del niño y especialmente, funcionar también como un oyente del material, reforzando el vínculo y ejemplificando con su presencia.

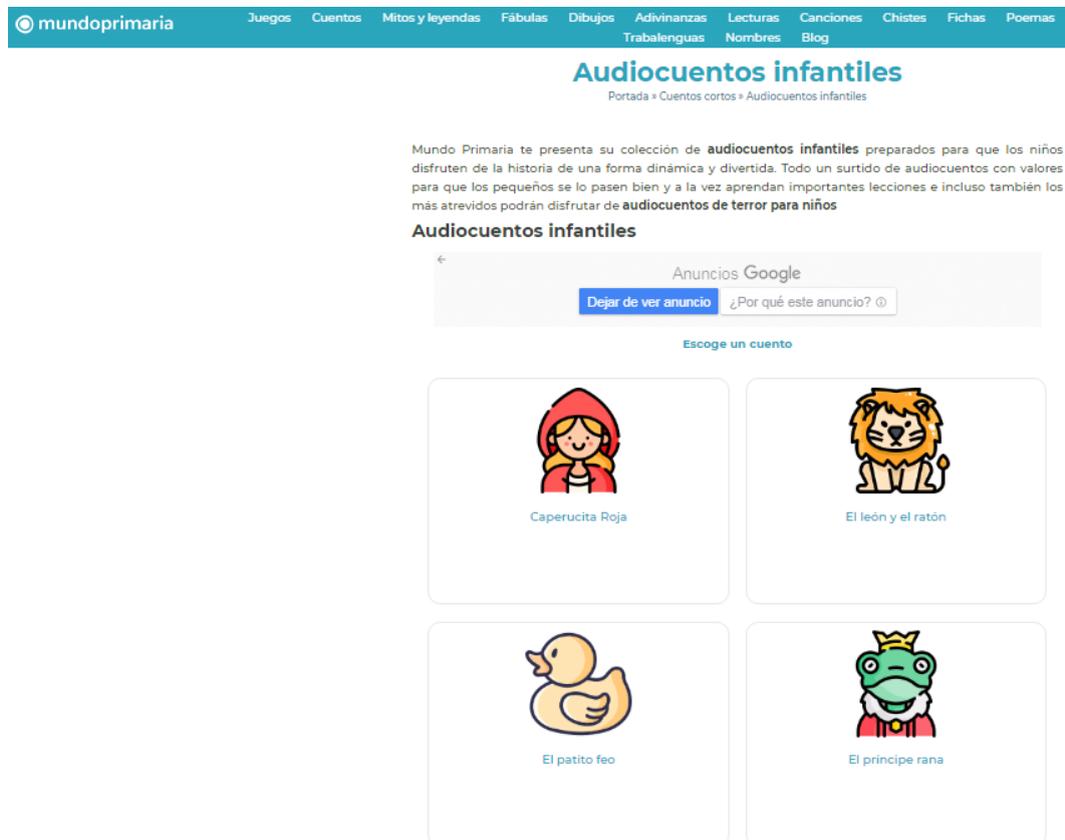


Figura N°14: Audiocuentos infantiles (Mundo primario, www.mundoprimary.com)

Este tipo de experiencias permiten conocer las bases de lo realizado con anterioridad, poder acceder a ellos, es un paso importante a la hora de generar nuestro producto, el destinatario final, que tiene una concepción particular, se encuentra internado y necesita que ese material que se le proporciona sea acorde a sus necesidades y cumpla un objetivo en su estadio de internación y en su pronta recuperación.

Los audiocuentos tienen una presentación conceptual que pone en funcionamiento conocimientos de radio, tanto en lo estético como en la puesta en circulación del material final.

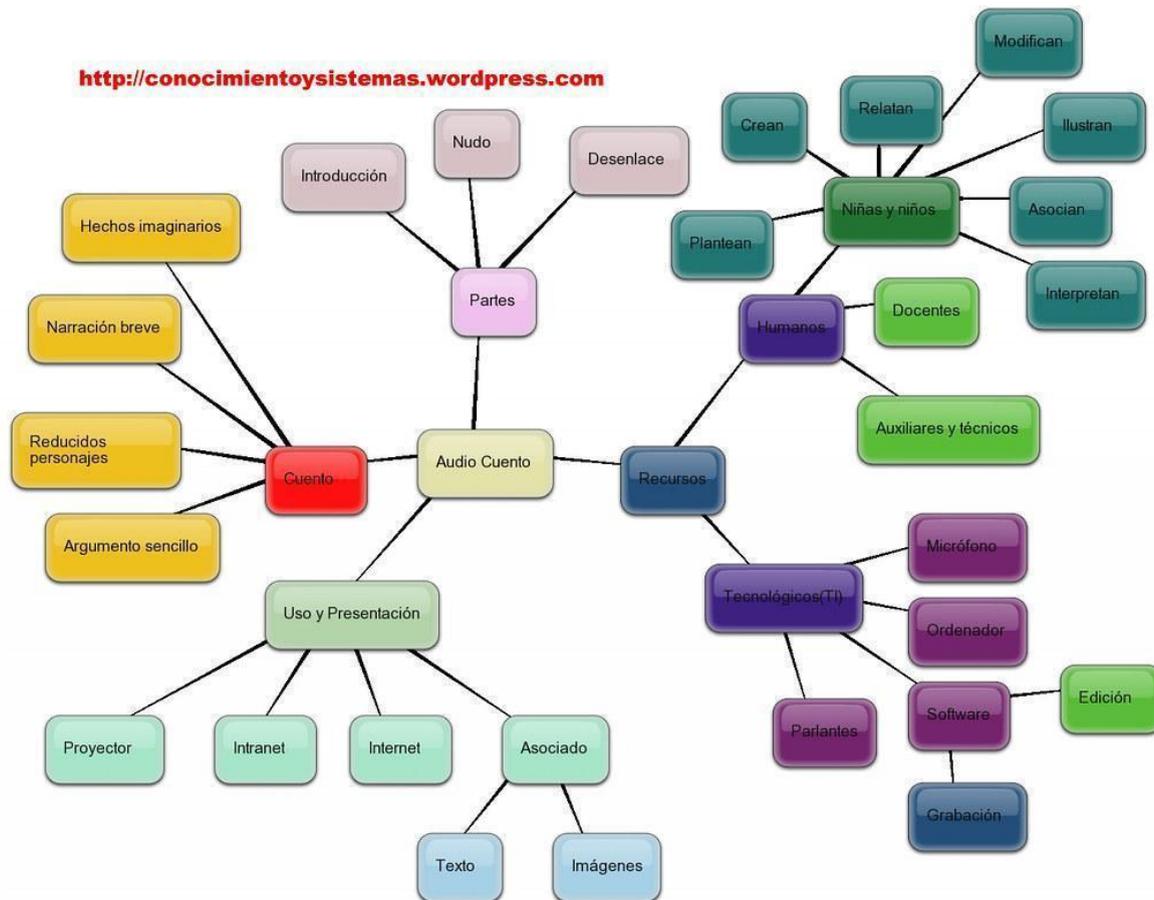


Figura N°15: Conocimiento y Sistemas, audiocuentos (Juan Cadillo, 2010)

Como comunicadores, y con la comunicación como verdadero hilo conductor de este trabajo final, debemos coordinar para que los contenidos literarios, cuenten con una correcta presentación estética radiofónica que sea acorde a nuestro oyente y a su vez, satisfaga las necesidades para las que fue creado. La expresión radiofónica constituye un lenguaje, porque permite que un emisor, mediante un conjunto de principios constructivos sonoros y no-sonoros, transmita informaciones, ideas, sentimientos y sensaciones en forma de imágenes auditivas a un receptor. Música, voz, efectos sonoros, ruidos, silencios, todos son elementos expresivos de la radio, que pueden conjugarse para crear una atmósfera acústica. Este lenguaje yace en la imaginación y en la memoria (Sanguinetti y Pereyra, 2013).

Conocer los contenidos y conceptos radiales, nos permitirá desarrollar un producto físico, la biblioteca de audiocuentos, que coincida con el objetivo principal de este trabajo final, la correcta incorporación de los materiales nos introducirán en un proceso de

producción en el que generar la coordinación de todos los elementos será fundamental para el momento culmine.

Los elementos del discurso radiofónico son fundamentales para la correcta creación de un material final, remarcando que la radio es un proceso de comunicación destacable que tiene un desarrollo teórico y práctico que se combina con la conjugación de estos elementos: la palabra, la música, los sonidos y el silencio. El primero alude a que en la radio rescata el calor de la voz, es la palabra que acompaña. Tiene la capacidad de reunir en torno suyo a grupos de hombres y mujeres. La oralidad nos reubica en nuestra condición humana. A través de ella se produce el primer contacto lingüístico con el mundo. Antes de escribir el hombre habló. El segundo, encuentra en la radio un medio ideal para su difusión masiva. Asimismo es un elemento expresivo para construir sus mensajes y un producto destinado a atraer y movilizar audiencias. Música y radio se fusionan para atrapar la atención de las audiencias que navegan por el dial. Esta íntima relación ha ido mutando de acuerdo a las circunstancias socio-culturales y a las transformaciones tecnológicas. Tanto la música como la radio se han influido esencialmente en sus procesos de producción, distribución y consumo. La hegemonía del formato canción, de aproximadamente 3 minutos, tiene mucho que ver con los tiempos que establece la radio. Las programaciones específicamente musicales son un fenómeno en expansión dentro de las identidades que asumen las radios. La música radiofónica puede desempeñar varias funciones, entre ellas: programática; gramatical; descriptiva; expresiva y semántica.

En cuanto a los sonidos, se incluyen en esta categoría a los efectos sonoros grabados y a los ruidos naturales. Todos forman parte de nuestra experiencia y su escucha puede desencadenar asociaciones inconscientes y hacer surgir de la memoria impresiones e imágenes. El sonido radiofónico nos ofrece la iconicidad acústica del mundo, evoca y representa la realidad y sugieren dos dimensiones: espacio y tiempo, en este sentido podemos señalar que organizan el paisaje y el tiempo de una sociedad, percibimos un espacio como urbano o rural, el tiempo como día o noche, la vida como pública o privada. Todos estos patrones duales están asociados con culturas de sonidos y paisajes sonoros específicos y generalmente tradicionales. Durante la época en que el radioteatro reinaba en la radio, existía un rol específico destinado a generar sonidos que crean verdaderas escenografías sonoras.

Era el “ruidero”, que producía sonidos a partir de la manipulación de diversos objetos (estrujando un papel celofán simulaba el fuego). Actualmente existen enciclopedias de sonidos grabados en diferentes formatos. El problema es que no siempre encontramos el sonido adecuado o que de tanto uso pierden eficacia. Pero la ventaja radica en la facilidad y la rapidez en el manejo, y la verosimilitud y variedad de los registros sonoros. También los efectos sonoros pueden ser creados a partir de la manipulación de instrumentos acústicos o electrónicos, sin olvidarnos de que nuestra propia voz también puede generarlos. Estos sonidos pueden servir para estimular la memoria y la imaginación del oyente. Las principales funciones que pueden cumplir los efectos sonoros en la radio son: descriptiva, expresiva y gramatical.

El cuarto elemento es el silencio, entendido como la ausencia de sonido. Tiene la propiedad de conjugarse con los elementos sonoros y cambiar el sentido de un mensaje radial. Actualmente, en las programaciones radiofónicas prima la información y, por lo tanto, las palabras. En este contexto, el silencio, se asocia a una interrupción de la conexión o un fallo de emisión. Sin embargo, posee su propia carga emotivo-simbólica y puede desempeñar una importante función dramático expresiva, porque ayudan a acortar la distancia psicológica entre el locutor-actor y el oyente, sugiriendo una atmósfera de mayor intimidad y, además, a transmitir el estado de ánimo del que habla. Así pues, podemos afirmar que el silencio radiofónico es una inmensa presencia que todo lo envuelve, que impregna el ambiente de sentimientos y sensaciones, que extiende sobre el texto sonoro un manto de poesía, conmoviéndonos el alma y la mente (Sanguinetti y Pereyra, 2013).

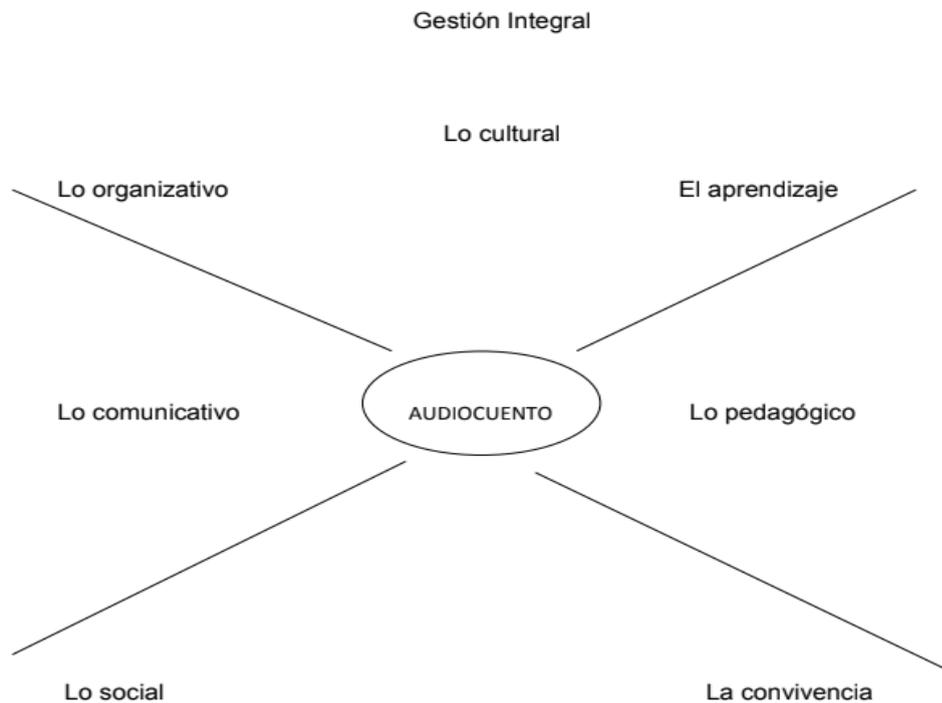


Figura N°16: Gestión Integral, Audiocuento “El fin de semana que soñamos”. Autor Juan Camilo Ramírez Motta, 2012.

La gestión integral de la creación de un material en audio que se encuadre dentro de las características específicas del audiocuento, deberá contar con concepciones básicas que serán el trabajo en conjunto y apoyo de otras disciplinas, uniendo los conceptos de comunicación con la pedagogía infantil, la psicología, las posibilidades técnicas, buscando entre todos la creación de un producto final estable, coherente y objetivo a sus fundamentaciones de creación.

El proceso de producción será fundamental para el correcto ensamble de los materiales cumpliendo con todas las funciones para las que fue creado. Siendo acorde a los conceptos que arriba hemos desarrollado, debemos considerar importante preservar la estética, generando un paisaje sonoro coherente a la historia que deseamos contar, los personajes que queremos resaltar y quién será el encargado de llevar el hilo conductor del producto.

Recuperando a Camacho (2019), podemos afirmar que la producción artística responde a una necesidad de la naturaleza humana y por ello está presente en todas las culturas. Este fenómeno presenta una dualidad de elementos que son, por una parte, el sujeto

artístico, que puede ser el creador, el espectador, el intérprete o el crítico, por otra, el objeto real, la obra de arte. Siguiendo este razonamiento, podemos entender que la radio, puede ser concebida y practicada en forma artística a través de su vinculación con la literatura. Desde su nacimiento ella comunicó obras literarias, sean cuentos, poesías o de teatro. Podemos reconocer que uno de los inicios de la radiofonía, se reconoce en los radioteatros dentro de los años '20.



Figura N°17: Foto Radioteatro, La Saga de los Porretas, de la Cadena Ser, (España, 1977)

El radioteatro es un drama que se transmite en la radio sumando diálogos, música y efectos de sonido. Su historia se inicia en 1920 y pronto gana notable popularidad. En la década de los 40 del siglo XX se asienta como forma de entretenimiento a nivel mundial. No obstante, con la llegada de la televisión, a mediados del siglo XX, pierde mucha fuerza y actualmente tiene escasa presencia en los medios de radiodifusión.

La estética radiofónica, es primordial para que la imagen sonora sea coherente con el mensaje que se intenta dar. Pueden reconocerse tres aspectos fundamentales que constituyen una sola unidad y son esenciales para esa estética a la que nos referimos: materiales físicos del sonido (palabra, música, ruidos o efectos sonoros y silencio); códigos culturales; expresión radiofónica como resultado del proceso de elaboración creativa, que ordena y unifica los dos aspectos anteriores, para hacer de la obra radiofónica un objeto estético acabado, con sistemas

de significación específicos que ejercerán una influencia en el sujeto receptor (Camacho, 2013).

La posibilidad de generar imágenes sonoras que tengan la capacidad de poder ensamblarse de manera tan exacta que permitan que nuestro receptor pueda imaginar las situaciones utilizando su creatividad demuestra el verdadero fundamento del arte en radio. Esa perfección a la que nos referimos surge cuando el contenido es apto, la música es correcta, el silencio oportuno, el palabra atinada, el efecto justo y el ruido el suficiente para que esa pieza artística rompa los esquemas de ese radioescucha pasivo y logre sin timidez ingresar al imaginario de ese niño en situación de internación, permitiéndole al menos en algunos minutos escapar de ese lugar y poder ser ese niño del cuento, que capaz no encuentra un final feliz, pero aprende a entender el porqué de las situaciones y a superarlas con valentía, ganas, deseo y buena predisposición. La creación de esa imagen sonora, recuperando nuevamente a Camacho, presenta múltiples interrogantes, pero al mismo tiempo se plantean elementos creativos, técnicos y culturales que serán utilizados para una optimización del efecto a componer.

Poder repasar todos estos elementos que conforman una imagen acústica nos va ayudar a la planificación de lo que será el montaje y momento de producción, la programación para poder lograr que el producto sea viable deberá someterse a un análisis de cada una de estas partes, establecer códigos de referencia que hagan contacto directo con el oyente, representado e incorporandolo dentro del mundo imaginario del audiocuento, lo que será uno de los principales sentidos de este trabajo final.

Entonces, en primer lugar cabe mencionar a la iconicidad/abstracción, que refiere a cuando hay un alto grado de semejanza entre la imagen y la realidad a la que hace referencia, es decir, los sonidos icónicos ofrecen una imagen sonora muy cercana a la real, de modo que los receptores tienden a darle una interpretación única. En la radio, por tener disponible un solo sentido para la recepción, se intenta siempre utilizar sonidos monosémicos para reproducir lo más fielmente la realidad.

En segundo término, la simplicidad/complejidad, alude a la capacidad que necesita el receptor para poder interpretarla. El nivel de complejidad se determina en relación con otros

aspectos tales como: grado de abstracción; referencias culturales; manipulación; utilización de múltiples fuentes sonoras en simultáneo y música concreta o electroacústica.

En tercer lugar la redundancia y originalidad refieren a cuando algo se vuelve esperado, repetitivo, abundante, generando que el receptor espere su llegada, es esta una herramienta que debe contar con un tratamiento especial, será utilizada para momentos especiales de la producción, su mala utilización romperá el contrato entre el oyente y el guionista, haciendo que el primero se desconcentre y pierda el hilo de la narración.

Algunos elementos que pueden ser útiles, según Camacho, para el desarrollo artístico, como por ejemplo: el uso de las metáforas, los contrastes espacio-temporales, el uso del silencio como elemento expresivo, el tratamiento musical de la voz, el grado de sugestión musical para crear atmósferas.

Este cuadro que se ofrece, es una descripción estructural del montaje sonoro, reflejando los diferentes elementos que intervienen en la construcción artística de la acción del relato para darle sentido, ritmo y significación a la historia que queremos contar.

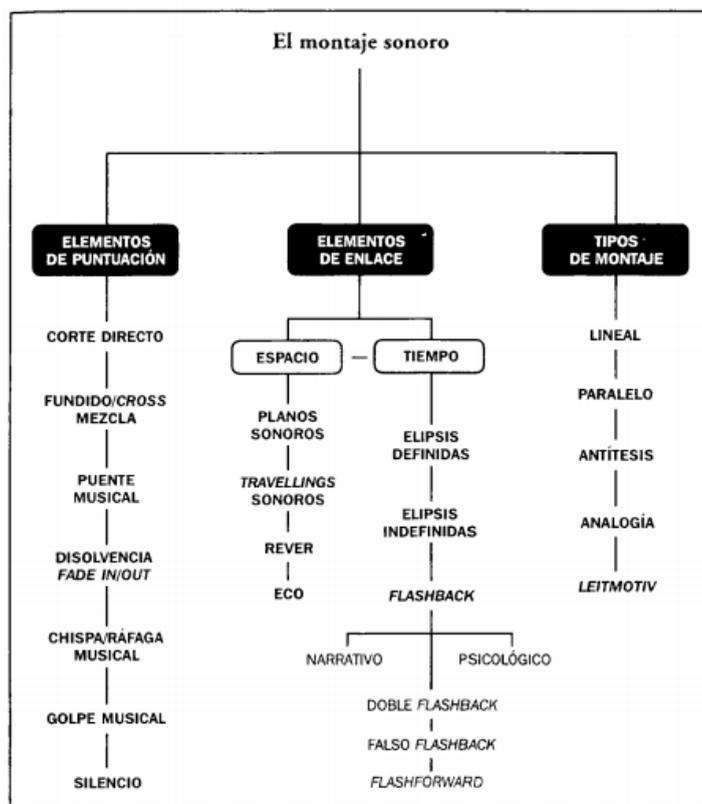


Figura N°18: Montaje sonoro, sentido y significación de la imagen sonora, Lidia Camacho Camacho (México, 1999)

En el momento del montaje, debemos definir cuál será el tipo que utilizaremos, debido a que este deberá estar en coherencia con el objetivo que tiene la realización de producto y el público al que estará dirigido. En cuanto a los tipos de montaje sonoro, debe recordarse que la dimensión temporal es decisiva, dado que la temporalidad es el factor de referencia más importante para todo el relato sonoro (Camacho, 2005).

Entre los tipos de montajes, destacamos en primer lugar el Lineal, que es más sencillo. Es una acción única, expuesta por una sucesión de escenas ordenadas de manera lógica y cronológica. Esta selección se funda en que nuestro público deberá tener un orden claro y sencillo a la hora de poder ser oyentes de nuestro producto. El desafío de transformar o adaptar una obra literaria en un producto radiofónico es inmensa, debemos repasar en nuestro mapa conceptual todos esos elementos que fuimos recabando a lo largo de los años, planteando como comunicadores no perder la capacidad de poder conservar el sentido de la obra literaria seleccionada, pero generar las herramientas necesarias para poder condimentar con todos los elementos que nos permite la mutación a una pieza sonora, que sea atractiva y maravillosamente rica en contenido. La adaptación es un proceso creativo y operativo, técnico-artístico que permite trasladar una obra literaria a un modo de expresión diferente del texto original, base fundamental de este trabajo final, la creación de un audiocuento.

Debemos reconocer que existen, sobre la adaptación, momentos operativos muy diferentes, el guión original y la adaptación (Camacho, 2005; García, 1990).

La adaptación radiofónica obedece a un proceso estético de producción auditiva-visual, que consiste especialmente en la transformación de las imágenes de un libro en imágenes auditivas, lo que implica la formalización de diversos materiales físicos con los cuales el guionista trabaja para adaptar la obra. (Camacho, 2005. Pp. 62).

En este momento se deberá comenzar con la selección de la música, la voz, los efectos sonoros, los silencios, al igual que en la traducción de una poesía a una lengua diferente a la que fue creada, los expertos aconsejan que se transforme desde la unidad de sentido. En cuanto al guionista, debe estar atento a las exigencias técnico-creativas que representa trasladar una obra literaria a un lenguaje y al modo de expresión diferente al original, y

además es necesario que posea un conocimiento completo del lenguaje radiofónico y habilidades para la escritura.

Siguiendo los lineamientos trazados por Camacho (2005), podemos destacar tres tipos de adaptaciones básicas frente a la obra literaria: literal, libre y transposición. La primera, aunque con cambios obligados entre la obra y el guión, intenta la mayor similitud posible con obra original, en caso de novelas muy extensas se reducen capítulos o escenas que no interfieran en el desarrollo de la trama. En la segunda, el guionista solamente consulta la obra original como guía, su objetivo es entregar una obra revitalizada para la radio, donde la creatividad está en su máxima expresión. La última, se caracteriza por el traslado de una obra de un medio a otro, la transformación de un código lingüístico a un código auditivo.

Insertos en el proceso de adaptación debemos reconocer la importancia de la matriz de acontecimientos, que podemos definir como el instrumento que el guionista puede usar en su trabajo de adaptación, para evitar pérdidas en el desarrollo de los elementos esenciales de la obra literaria y que además le resulta útil para diseñar un itinerario que evite las equivocaciones que en una obra larga originarse tanto en su trabajo del guionista, como en el del productor.

Encontramos una verdadera utilidad en el concepto y puesta en práctica de la matriz de acontecimientos, esta nos permite sintetizar los hechos y situaciones, optimizando el tiempo de radio de manera eficaz y sin extravíos, resumir lo más significativo, es central a la hora de dividir la obra antes de la confección del guión condensando los hechos básicos de los que el escritor partió para desarrollar el nuevo relato, se arma una visión global de la obra, se enumeran los personajes, los hechos sus historias e intervenciones, se pueden abreviar u omitir escenas que no sean necesarias, es decir, marca el inicio de la transformación de manera ordenada y coherente.

El camino en el desarrollo de los conceptos, se fue trazando siguiendo las pautas necesarias para poder crear un producto que cumpla con los objetivos centrales de este trabajo final, pero, hay un último destacado e importante momento, la confección del guión, para esta tesis uno de los momentos más relevantes, que marcará y será la puesta en común de todos los conocimientos adquiridos. El guión debe contener la suficiente información para que pueda luego ser interpretado de manera fiel y cumpla el objetivo para el que fue creado. Debe

contener explícitamente los textos que corresponden al narrador, los que son específicos de los personajes, instrucciones detalladas de la puesta en escena, los momentos, las atmósferas, los diálogos, los silencios, la música, y todos los elementos y acciones que serán parte del producto.

Podemos afirmar que no existe una fórmula perfecta de escribir un guión, pero sí hay un esquema que podría facilitar el camino del guionista (Cebrián, 1981). Los aspectos a tener en cuenta en este recorrido son 4. En primer término, la idea debe ser clara y creativa, es el comienzo de todo. Una vez que logramos concretar una idea es importante que pensemos en las formas de ejecutarlas, las posibilidades, los materiales con los que contamos, es fundamental que visualicemos si nuestro proyecto es viable para la radio y metodológicamente adaptable a su lenguaje y formas. Luego, la sinopsis, como un resumen que puede abordarse en una mirada, no debe contener ni todos los personajes, ni todos los hechos, ni todos los detalles, sino ser lo mínimamente completo para poder entender sobre lo que vamos a producir. En tercer lugar, el tratamiento, aquí necesitamos de la información completa, es la fase más desarrollada de la elaboración y redacción del guión. Se transforma en el esqueleto donde se describen las acciones y los datos más importantes y relevantes. Finalmente, la caracterización del personaje, que para algunos autores debe dar cuenta de las características principales de los personajes para poder encontrar sus más fluidos diálogos, acordes a sus personalidades y datos, entre estos la edad, el sexo, sus características psicológicas, su temple y su misión en el producto.

Por su parte el guión literario, tal como lo describimos más arriba y de acuerdo a los conceptos brindados por nuestra línea conceptual, es donde se expresan la totalidad de los contenidos, elementos y materiales influyentes en el producto. Podemos dividir el guión en cuatro partes para hacer más ordenado su desarrollo:

- ✓ Planteamiento: Configuración de las situaciones, los personajes y el conflicto, introduciendo al oyente en el clima.
- ✓ Desarrollo o articulación del conflicto: Las situaciones, personajes, conflictos comienzan a desarrollarse de acuerdo a los objetivos dentro de la historia.
- ✓ Culminación del conflicto: Aquí finaliza la primera parte de la historia, el final, los personajes de manera exitosa o fracasada llegan al punto último de la historia.

- ✓ Desenlace: Los componentes vuelven a relacionarse en la historia, pueden generar vuelcos inesperados y giros llamativos, pasando de un estado a otro y culminando el conflicto.

Es importante, continuar con el mapa de actividades para desarrollar, teniendo en cuenta el traspaso de la obra literaria a un producto radiofónico, determinar la participación, desarrollo e incorporaciones de los personajes y la inserción del narrador quien será fundamental para darle sentido a nuestro producto final.

Las funciones del diálogo se centran en la definición del carácter de los personajes, producir el enlace entre las escenas y dar fluidez al relato. Entonces, se definen en primer lugar las características de los personajes, luego los diálogos fluirán acordes al devenir del relato, debe tenerse en cuenta que su escritura es para ser dichos, no para la lectura, por ello la recomendación es que sean cortos y sencillos.

En cuanto al narrador y después de mucho analizarlo, es este personaje para nuestro trabajo final, fundamental. Será el hilo conductor no solo del material individual, sino del proyecto en general, creado para ser quien narre la historia de principio a fin y además empatice con los oyentes. Sus funciones consistirán en sintetizar los hechos más sobresalientes de cada capítulo, contextualizar la historia, describir ambientes no fáciles de identificar sonoramente, visualizar los rasgos de los personajes, aclarar las diferencias espacio-temporales, ser un personaje más presente en el desarrollo (Camacho, 2005). El recurso del narrador, será fundamental para cumplir con el objetivo final del presente trabajo. Los destinatarios podrán encontrar en este sus propias historias.

Aunque no existe una fórmula universal para la presentación física de un guión radiofónico, podemos mencionar pautas que pueden servir para una mejor organización:

- ✓ Nombre de la estación.
- ✓ Nombre del programa, serie o número de capítulo.
- ✓ Listado de personajes y características.
- ✓ Nombres del productor o realizador.
- ✓ Nombre del guionista.
- ✓ Fecha.

A estas, se le sumarán todas las indicaciones que sean pertinentes para ir marcando el desarrollo de la producción, rescatando que será la base para el desarrollo del producto y todos los implicados deberán conocerlo.

Apoyarnos en las bases teóricas de los autores mencionados, sus criterios, sus conocimientos, nos permitió que el desarrollo del producto sea ordenado, eficaz y cumpla con sus objetivos.

Parte 4: Podcast, creación y circulación de un producto de audio.

El análisis de los canales de comunicación que tenemos pendientes de desarrollar nos llevarán por un sendero donde el producto final de nuestra tesis encontrará el camino hacia su destinatario final.

Imaginar cómo podríamos generar esa llegada a los niños que se encuentran en el sector de internación de la Clínica Universitaria Reina Fabiola fue un desafío, nuestro producto deberá ser lo suficientemente permeable para que el acceso sea rápido, ágil y sin demasiados pasos, el canal de circulación directo y reconocible, las alternativas variadas para poder interrelacionarse con el destinatario final y quien le provea de manera directa el producto.

Internet y sus accesos se vuelven para nosotras el centro de la estrategia de comunicación y la vía que permite la circulación de nuestro producto.

La creación del producto, que contará con todos los aspectos técnicos referidos en el apartado anterior, deberá ser pensada con el objetivo de encontrar una vía mediante concretos canales de circulación. Los procesos de comunicación, ese don que puede explotarse para crear nuevos intercambios, con su origen bien fijado en “compartir algo”.

Los Elementos

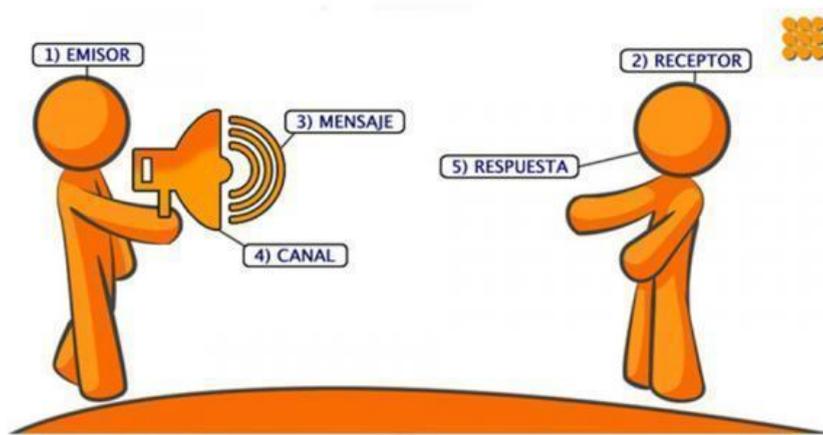


Figura N°19: Elementos del circuito de la comunicación (Pedro Gonzalez, 2021)

La importancia de cada uno de los elementos que aparecen en el circuito de la comunicación, dinámicos y en constante transformación, hacen que el objetivo se cumpla, teniendo definido cada uno de ellos, es posible avanzar en la creación del producto.

Comenzando por el emisor, definido como el sujeto que emite el mensaje, quien deberá tener como única cualidad necesaria el ser capaz de suministrar información que pueda ser percibida por el receptor, encargado de recibir ese mensaje y decodificarlo, siendo necesario que comparta con el emisor, los códigos y el contexto. Aquí entran en escena dos conceptos más, los códigos que son símbolos, normas y signos que, combinados, estructuran un mensaje y el contexto que hace referencia al entorno que rodea al emisor y al receptor, es decir el lugar donde se realiza el intercambio.

Todos estos elementos se reúnen en torno al mensaje, que es la información que el emisor comunica al receptor. Para completar el circuito deberemos referirnos al que es el medio por el que se transmite, es decir el canal de circulación.

Nuestro mensaje deberá recorrer primero un proceso de transformación para reconvertirse en un elemento que pueda, mediante el canal de comunicación, encontrar la vía para su circulación, llegar, cumpliendo con lo establecido, convirtiéndose en podcast.

El podcast es un archivo de audio que se publica en un sitio web para ser escuchado on-line o descargado a una computadora, un teléfono celular o un reproductor de archivos de

sonido portátil” (Lamas, 2011: 24). El formato seleccionado nos permite poder llegar a nuestros destinatarios en diferentes momentos, sin necesidad de estar online para asegurarnos la recepción del mensaje, además puede descargarse desde diferentes dispositivos.

El término podcast surgió como contracción (llamada portmanteau en algunos ámbitos) de las palabras Pod (personal on demand) y broadcast (transmisión).

El origen del podcasting se sitúa alrededor del 13 de agosto de 2004, cuando Adam Curry usó una especificación del formato RSS, de Dave Winer, para incluir archivos adjuntos. Algunos pueden afirmar que mucho antes de esa fecha tuvo circulación el primer podcast de la historia, situándose su creación en 1989, cuando los intelectuales de la época comenzaron a notar el cambio cultural en materia de literatura, afirmando que muchos libros y relatos, no llegarían a la imprenta, sino a manos de los lectores (o mejor dicho, de los oyentes) en forma de fonogramas (Atlantic Monthly, 2020).

Podcast es, en otras palabras, la combinación del formato de radio tradicional y la tecnología de grabación 2.0, animado por los valores de Internet y la cultura del libre movimiento. Resultan excelentes alternativas al video para aquellos con aspiraciones de convertirse en la nueva estrella de YouTube, y una forma efectiva de interactuar con la audiencia y captar su atención.

El primer podcast fue acuñado el 12 de febrero de 2004 por el periodista del diario inglés The Guardian Ben Hammersley, que en un artículo publicado en febrero de ese año hizo hincapié en lo barato de las herramientas para producir un programa de radio en línea y en que constituye una plataforma ideal para aumentar la audiencia. En la actualidad, este formato se va poco a poco convirtiéndose en una estrella dentro de la comunicación, su contenido es dinámico, personalizado, permite acceder en cualquier momento, los creadores pueden ser variados.

El crecimiento del formato y su utilización es mayormente reconocido en Europa y Estados Unidos, donde su historia es aún más extensa también, pero en la Argentina de la mano de los creadores independientes comenzó a ganar terreno, tanto así, que grandes generadores de contenido comunicacional e informativo como La Nación, Radio Nacional, A24, entre otros, están apostando por el podcasting, utilizándolo como una nueva llegada a los receptores.

Aracely y Melvin Rivera (2020), afirman que la audiencia de Spotify se incrementó gracias a los podcasts, en casi un 50% en el 2019, las acciones para el mejoramiento del formato y su acciones dentro del mercado mutan todo el tiempo, las intenciones de generar mayor llegada a los usuarios. Estos comenzaron además a ser partícipes fundamentales en las estrategias de marketing, donde la creación de podcast para presentar productos es un protagonista en las campañas.



Figura N°20: Ilustración extraída de Builderfly (www.builderfly.com)

Podríamos relacionar directamente hoy en día el crecimiento de estos formatos a la necesidad de sus creadores de transmitir, de comunicar, de informar de manera urgente y certera, Internet y su crecimiento exponencial, más la época de ultra-conectividad sumado a la pandemia y la alta exposición a los dispositivos digitales fueron factores directamente relacionados a ese crecimiento tan relevante.

La comunicación, en esta hiperconectividad emerge por los poros de las individuos, generando nuevas y varias alternativas para comunicar, caminando por la vereda de los tradicionales medios hegemónicos de nuestras épocas, sin ser grandes realizadores, creativos con trayectoria, hoy las plataformas desarrolladas mediante Internet abren la puerta para que creadores amateurs, independientes y hasta reconocidos medios de comunicación encuentran en los podcast la posibilidad de llegar a sus públicos.

Por otro lado, también un grupo de personas encontraron en la creación de podcast una vuelta de rosca a eso que desde hace años realizaban y que por la pandemia o simplemente por el avance de la tecnología deberían reformular, tal es el caso de “Fuentetaja podcast”, un sitio de escritores que apuesta a la creación de podcast para compartir su pasión.

En nuestro trabajo final, el nexo entre la magia de escuchar un cuento y la posibilidad de poder hacerlo en cualquier momento, lugar y circunstancia tiene un sentido especial, el generar una herramienta digital que tenga entre sus principales cualidades el poder ser “a prueba de pandemias” es fundamental y nos centra en la realidad actual que estamos transitando y en esta nueva normalidad a la que vamos desde aquí en adelante, pero también debe estar fijada sobre un contenido, buscando profundizar fuertemente en saber a quién está dirigido, siendo ahí, donde podemos notar una interrelación fuerte entre los creadores y los receptores, el podcast se crea pensando muy directamente en quién lo recibe, para esos destinatarios finales, porque será un producto direccionado, no uno que intenta captar oyentes o lectores masivamente, generando un lazo fuerte entre ambos puntos extremos del circuito de comunicación, exportando al creador la responsabilidad de conocer detalladamente a su receptor y a su vez el de poder desarrollar un producto que se adapte a su contexto y que contenga sus códigos identificatorios para generar relación.

Para muchos esta nueva realidad puede denominarse como “radio a la carta”, concepto que nos gustó y pareció sumamente interesante.

La Encuesta sobre Consumo de podcast en la Argentina 2020 es, entonces, una herramienta fundamental para conocer las tendencias y preferencias de los oyentes. El trabajo deja en claro que el celular es la herramienta preferida para la escucha, que hay una alta tasa de consumo hogareño y en medios de transporte y que el formato predilecto es el de conversación o mesa redonda (Boetti, 2012).

Los consumidores fueron creciendo y con ellos la implementación del podcast haciéndose fuerte en la Argentina en el estudio organizado por responsables del newsletter Drop the Mic, el investigador y Magister en Industrias Culturales Agustín Espada y la productora y divulgadora de cultura digital Alejandra Torres queda esto claro, haciendo una diferenciación entre edades, consumos comunes, contextos, el mismo se realizó entre el 10 y el 20 de abril de 2020 a través de un formulario compartido en Google y contó con la participación de 2325 personas de siete provincias y la Ciudad de Buenos Aires. El 62,2% de ese total fueron hombres, el 36,5% mujeres, un 0,7% por ciento de género no binario y el resto prefirió no especificarlo.

Drop the Mic es una comunidad de creadores de podcast que se interesan en el desarrollo de la industria nacional. Los datos son asombrosos, las personas admitieron que comenzaron a escuchar podcast en su mayoría entre el 2018 y 2019, el 96% de los encuestados lo hace desde sus teléfonos celulares, hoy considerado el soporte más fiel para la divulgación de material, los momentos del día más seleccionados para la escucha son la tarde y la noche, con respecto a la extensión del audio, casi el 30% prefiere los podcast de entre 35 a 45 minutos, en un total de 2 a 3 episodios por semana.

Tener en cuenta cuáles y por qué se prefieren ciertos dispositivos para la escucha es importante, los celulares se convirtieron en la vedette entre los canales de circulación, su sistema operativo les permite ser óptimo para la instalación de plataformas tales como Spotify y Google podcast promulgadores de este tipo de formatos. Como líder de plataformas más utilizadas está Spotify Premium con el 70%, le siguen YouTube con el 23% y al final Spotify Free con el 17%.

Ampliando en los momentos del día más utilizados para la escucha, estos estudios confirman que la tarde y la noche son los más seleccionados, quedando en tercer lugar el horario del almuerzo y por último la mañana, donde la mayor parte de las personas se encuentra cumpliendo tareas o realizando compromisos pactados.

Entre los formatos más buscados los consumidores se inclinan por los “conversacionales”, ocupando un tercer lugar los documentales/narrativos con un 16,5% del total de encuestados, desprendiéndose de esto directamente las temáticas más escuchadas, donde en el primer puesto se encuentran las relacionadas con cine y series.

La preferencia por la duración del producto en este formato es interesante, sin bien dependerá del público al que nos aboquemos y su capacidad de atención, entre los encuestados del estudio analizado la mayoría prefiere una duración estimativa entre los 35 a 45 minutos, diferenciando que el 84% de ellos admitió nunca acelerar la reproducción de su podcast. Los resultados de la encuesta permiten también afirmar, que los usuarios de plataformas y quienes son consumidores de este tipo de formatos prefieren ciertamente una buena calidad de audio, considerándola como “muy interesante” a la hora de la calificación.



Figura N°21: Calidad del audio - Consumo de podcast en Argentina, Drop The Mic (Encuestas realizadas en 2020).

Córdoba, como cuna de estudiantes y desarrolladores, es una pionera en la creación, difusión y promulgación de podcasts, utilizándolos para estar a la altura de las nuevas formas de comunicar dentro de la digitalización.

Córdoba en Podcasts

Te contamos una nueva opción para disfrutar la ciudad del cuarteto, el fernet y la birra, audio guías subidas en la plataforma Spotify.



Por: BIANCA RUGGIA



La Ciudad de Córdoba lanzó su propio ciclo de podcast, que se encuentra disponible en las plataformas digitales y está destinado a los miles de viajeros que quieren conocer la historia desde adentro. Con estos audios descriptivos y educativos sobre la historia de Córdoba, los visitantes van a poder hacer recorridos autoguiados. El paso del tiempo

Figura N°22: Córdoba en Podcasts, Bianca Ruggia, portal SerArgentina.com (Buenos Aires, 2021)

Ruggia (2021), presenta una novedosa forma de mostrar el turismo y las costumbres cordobesas para el mundo⁶. El proyecto se lanzó desde las direcciones de Promoción y Turismo de la ciudad, que dependen de la Secretaría de Gobierno, su objetivo principal es promocionar a la Ciudad de Córdoba como un destino turístico clave y ponerla en sintonía con los nuevos paradigmas de la comunicación global y digital. Estos podcasts se pueden escuchar en la plataforma Spotify, tiene un contenido dinámico y entretenido, grabado por diferentes locutores más la música de fondo, en las narraciones se hace foco en las historias de los barrios, sus comienzos y los datos valiosos que los turistas deben tener en cuenta, la idea, tiene sus fundamentos en un estudio que demostró cómo los visitantes que llegaban para hacer turismo a la provincia utilizaban sus móviles para encontrar lugares para conocer, comer o distraerse, por lo cual se apostó fuerte a esta digitalización de la comunicación.

El Ministerio de Cultura de la República Argentina también incursionó en el mundo de los podcast, realizando específicamente, muy relacionado a nuestro trabajo, una serie de selecciones de producciones en este formato direccionadas al público infantil, denominado “Los mejores podcasts para niños y niñas”⁷. Dentro de esta presentación se subdividen esas selecciones realizadas de acuerdo a criterios etarios dentro de la infancia, pudiendo encontrar: podcasts para bebés, podcasts para niños, podcasts para adolescentes, cada uno es estos cuenta con un listado disponible para escuchar en diferentes dispositivos, todos cargados también en Spotify.

Para la creación de un podcast primero debemos realizar una grilla de acciones a concretar paso por paso para no perdernos en el camino y lograr que nuestro producto sea competitivo, eficiente y cumpla con su objetivo principal, contando con una serie de requisitos, necesarios, que surgen del estudio realizado con antelación de cada elemento a tener en cuenta: el emisor, receptor, códigos, contexto y canales.

Resulta necesario realizar un recorrido claro, certero y concreto del cronograma de actividades para la creación técnica del producto, reconociendo que son estos nuevos formatos una alternativa a la escritura y al vídeo, ganado terreno en plataformas súper visuales como Youtube (Equipo Wix, 2018).

⁶ Ruggia, B (2021), disponible en <https://www.serargentino.com/>

⁷ Disponible en <https://www.cultura.gob.ar/los-mejores-podcasts-para-ninos-8847/>

Nuestro podcast tiene un público definido y un circuito cerrado de interacción, pero es importante cumplimentar los pasos para la correcta creación, ideando la posibilidad de crear una red que pueda saltar las fronteras de este trabajo final.

Para el diseño y creación adoptamos una recomendación de 7 pasos que listamos abajo:

- ✓ Definición de los objetivos.
- ✓ Disposición personal para invertir tiempo y esfuerzo.
- ✓ Disponibilidad de un buen equipo de grabación.
- ✓ Cumplimiento con el horario reservado a nuestros podcast.
- ✓ Promoción de nuestros podcast en las redes sociales.
- ✓ Envío de podcasts.
- ✓ Visibilización de nuestro podcast en una página web.

Esta rápida enumeración constituye el comienzo del trabajo, pero debe tenerse en cuenta que cada uno de ellos contiene subactividades internas que permitirán luego al receptor, poder disfrutar del producto final, con un tiempo de realización en cada uno de ellos de acuerdo a su complejidad y las herramientas disponibles.

Se deberá hacer hincapié en el proceso de preproducción, definiendo los contenidos, creación de guiones, selección de cuentos, y el criterio de realización que este contendrá, claves fundamentales para que sea escuchable y completo.

Pensar en los recursos técnicos disponibles para la grabación del audio, formato mp3, y las plataformas de edición de ese elemento posteriormente es importante, si bien, hoy puede realizarse la toma del audio en un estudio acorde a las circunstancias, también se convirtieron los dispositivos móviles en unos perfectos grabadores que están disponibles 100%.

Una vez que tenemos el audio, comienza el proceso de postproducción, donde se deberá apostar a la creación de un paisaje sonoro acorde a la historia que queremos reproducir, siendo la edición fundamental en este momento del trabajo, la selección de cada condimento para nuestro producto realzará o disminuirá el impacto de su presentación, todo de acuerdo se haya establecido en la preproducción.

Finalmente llega el momento de la carga de este material a internet, hay varias plataformas para poder darle cauce a las producciones, la más utilizada y reconocida es

Spotify, pero podemos encontrar varias más, por ejemplo, configurando el podcast en línea con la página en donde lo alojemos y luego esperar la recepción de una URL del mismo. Para hacer envío del podcast a diferentes directorios como iTunes, Google Play o SoundCloud sólo será necesario completar un formulario con el nombre del podcast página web y URL. Restaría en este punto darle visibilidad mediante el envío centralizado en los receptores ideales.

Es importante en este apartado hacer nuevamente referencia al lenguaje sonoro que se utiliza en los podcast, si bien anteriormente desarrollamos conceptos que deberán ser utilizados, no se debe olvidar trabajar con la creación de paisajes sonoros, la claridad de la lectura, la interpelación que genera la música, porque es aquí cuando la palabra no es solamente utilizada para transmitir información sino que también tienen un potencial expresivo y dramático inigualable.

El aumento de consumo de podcast entre el público joven hizo replantear las formas de comunicar, la ficción es lo más seleccionado, lo cual plantea un desafío artístico aún superior. El gran potencial de la ficción sonora para crear imágenes mentales en los oyentes radica en su fuerza evocadora (Rodero, 2012). Esta se activa, en mayor o menor grado, mediante la combinación de los recursos sonoros que constituyen su lenguaje, dando lugar a infinitas posibilidades (Haye, 2004). Una de las causas posibles de este éxito entre los jóvenes puede ser el lenguaje, cercano a su forma de percibir el mundo y a sus intereses.

Debemos destacar también la importancia de la creación artística del podcast para que sea atractivo para los destinatarios, específicamente los niños y jóvenes (Ponce Capdeville y Rodero, 2017). En la actualidad, contamos con recursos tecnológicos que permiten todo tipo de manipulaciones en el sonido. A esto se añade la siempre relativa facilidad con que se puede acceder a los elementos técnicos y a contenidos (música, efectos, fragmentos de audio), en contraposición a los grandes costos de un estudio de grabación profesional y del copyright de los derechos de música y de efectos.

Este formato, en el cual es emitido nuestro producto final, no escapa a las reglas básicas de la comunicación radiofónica y sus consideraciones generales, remarcando que los estudios revelan que los efectos sonoros y ruidos, son fundamentales para dar mayor

verosimilitud a las historias de ficción, porque representan la imagen sonora del objeto y le dan presencia dentro la historia.

Para la creación de este producto, hacemos uso de las concepciones teóricas expuestas en los apartados anteriores relacionados al lenguaje radiofónico, con un especial énfasis en el narrador y, como ya lo detallamos al paisaje sonoro que contextualiza la historia, permitiéndonos con permiso, hacer uso extremo y necesario de cada recursos, nos dirigimos a un nicho específico, tenemos tiempo, sin estar expuestos a la inmediatez de la radio ni la imagen, y una linda historia para contar, por lo cual, el arte predomina la escena.

VI. CARACTERIZACIÓN DE LA INSTITUCIÓN

Historia de la clínica:

La Clínica Universitaria Reina Fabiola fue fundada el 12 de octubre de 1959, la misma forma parte de la Fundación para el Progreso de la Universidad Católica de Córdoba. Fue una iniciativa del Rector R.P. Jorge A. Camargo S.J. y un grupo de profesionales del arte de curar. En aquel entonces, nació bajo el nombre de “Clínica San José” y se ubicó en la calle Av. Julio A. Roca N° 1111.

El 1 de mayo de 1961, R.P. Jean Sonet S.J., Vicerrector de Desarrollo de la Universidad, propuso que recibiera el nombre de Clínica Reina Fabiola-Hospital Esquiú, en homenaje a la Reina de Bélgica y en agradecimiento a la colaboración de la Asociación de Amigos de aquel país. El 15 de agosto de 1963, el R.P. Jorge A. Camargo S.J. realizó la inauguración simbólica de la nueva sede en Bv. Junín N° 6. El 9 de octubre del siguiente año, los Reyes de Bélgica, el Rey Balduino I y la Reina Fabiola, visitaron la nueva sede.

En 1974, la institución desembarcó en barrio General Paz, en el edificio situado en calle Oncativo N°1248, junto a la Facultad de Ciencias de la Salud de la UCC, estructura a la que se sumó el edificio de calle Jacinto Ríos N° 554, en el año 2015.

Actualmente, desarrolla sus actividades en las múltiples dependencias de la ciudad de Córdoba. En el 2018, sumó la nueva sede ubicada en barrio Jardín, logrando así dar respuesta a las necesidades de la medicina actual y ofrecer un servicio de calidad a los pacientes.

Directorio:

Presidencia de la Fundación: Dr. Pérez, Jorge Orlando.

Dirección General: Dr. Theaux, Ricardo.

Dirección Académica: Dr. Majul, Enrique.

Dirección de Administración y Operaciones: Mgtr. Tanús, Pablo.

Dirección Médica: Dr. Bulacio Podio, Exequiel.

Sub Dirección Médica Operativa: Dra. Andreani, Daniela.

Internado:

El internado pediátrico está ubicado en el primer piso de la sede oncológica 1248, se integra por 14 habitaciones individuales, las mismas cuentan, aparte de la cama para el paciente, con un sillón reclinable para los padres. Dentro del internado puede permanecer con el niño uno o ambos papás, por motivos de la pandemia no se permiten visitas, si puede cambiar el acompañante del niño las veces que sea requeridas.

El servicio en este momento se integra por 32 enfermeros a cargo de la Lic. Mónica Sequeira Ferreyra, 18 residentes a cargo de la Dra. Fessia Sofia, jefa de residentes, 8 médicos profesionales a cargo de la Dra. Lujan Liliana, Jefa de Servicio.

En base a los registros de la entidad pudimos conocer el número de niños internados, desde el 1 de agosto de 2020 al 30 de septiembre de 2021 un total de 1023 niños internados, entre los 30 días de edad a los 15 años, la permanencia dentro de la entidad, haciendo una estadística promedio de tres días por pequeño, entre quienes estuvieron 1 día y el máximo de 68. Vale tener en cuenta que muchos de estos niños, de acuerdo a sus patologías, son recurrentes dentro del sector, regresando periódicamente de acuerdo a sus tratamientos médicos.

Encuestas:

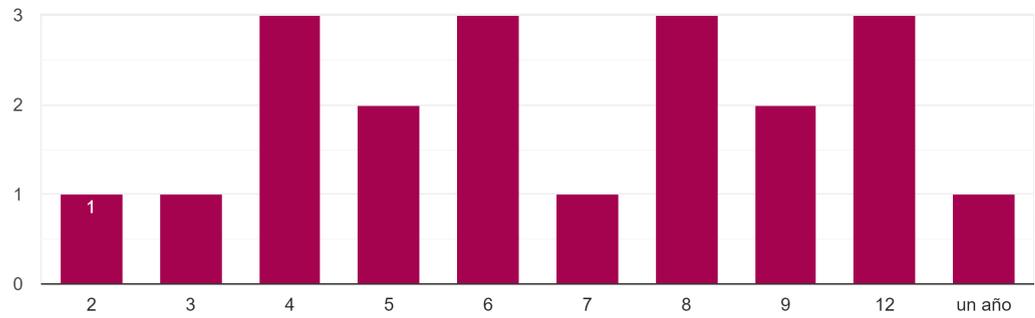
Se realizaron 20 encuestas a padres que se encontraban con niños en el internado las edades rondaban entre 1 año y los 12 años de edad.

Los resultados de la misma fueron:

1)

Edad

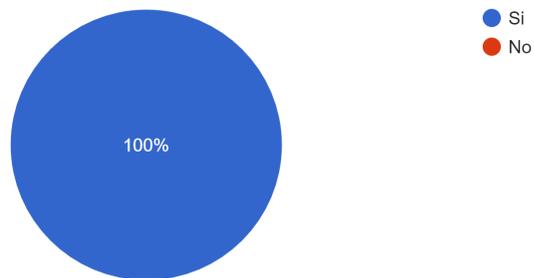
20 respuestas



2)

¿Considera que los niños que transcurren un período prolongado de tiempo en internación, deberían poder acceder a actividades lúdicas?

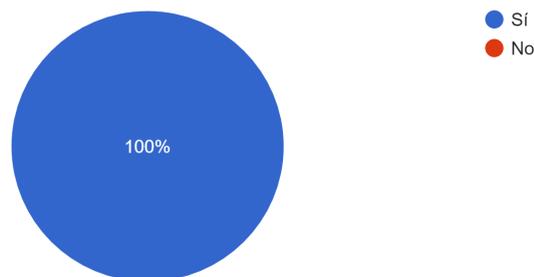
20 respuestas



3)

¿Considera que poder acceder a actividades, podrá ser beneficioso para el estado de ánimo del niño internado?

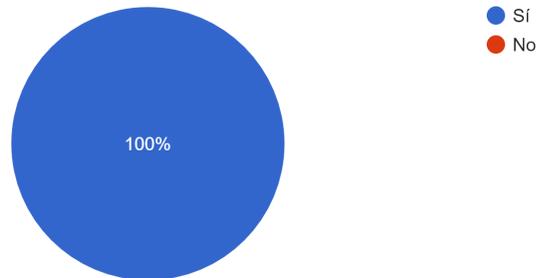
20 respuestas



4)

¿Le parecería interesante la creación de un programa interno de actividades para niños de diferentes edades que se encuentren en el sector internado?

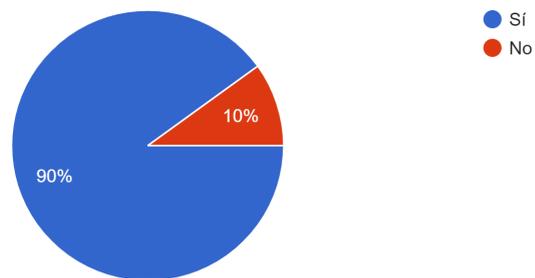
20 respuestas



5)

¿Cuenta en el internado, el niño o la familia, con un dispositivo en dónde podría recibir las actividades y desarrollarlas?

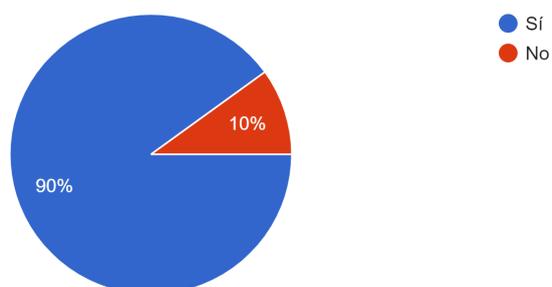
20 respuestas



6)

¿Cuenta en el internado, el niño o la familia, con un dispositivo en dónde podría recibir las actividades y desarrollarlas?

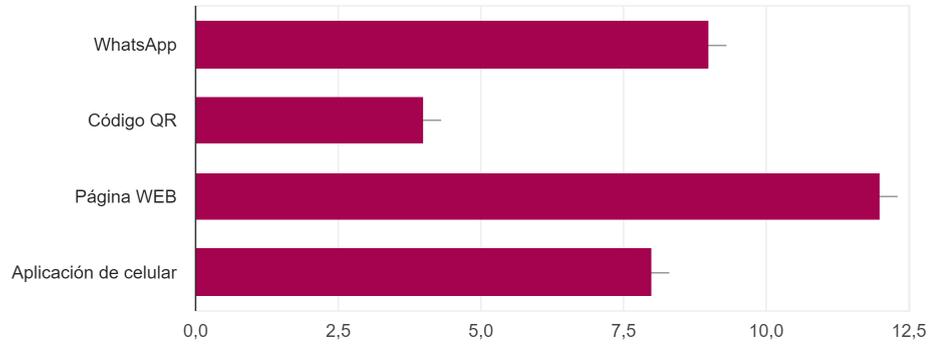
20 respuestas



7)

Debido al contexto de PANDEMIA ¿Cuál considera que sería el mejor medio para recibir actividades?

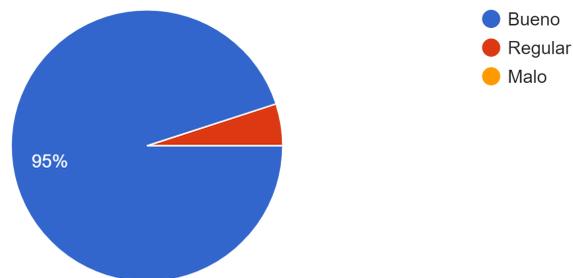
20 respuestas



8)

Dentro de ese programa interno de actividades de entretenimiento para niños internados, ¿Cómo vería la puesta en marcha de una programa de audiocuentos con actividades para completar?

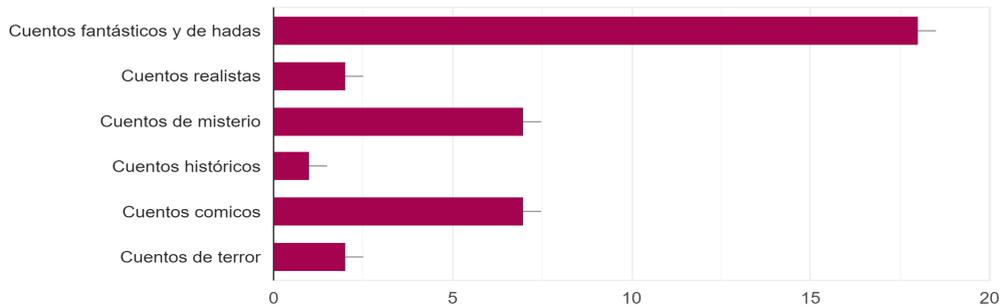
20 respuestas



9)

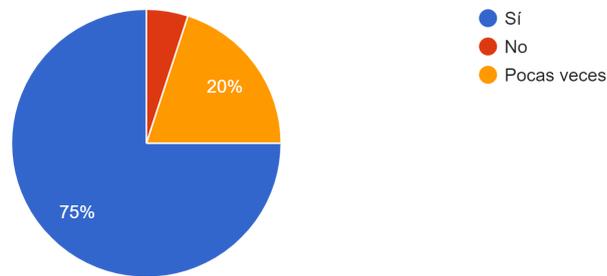
¿Con qué cuentos su hijo disfruta más?

20 respuestas



10)

¿La lectura forma parte en lo cotidiano del niño?
20 respuestas



11)

Comentarios / Sugerencias.

20 respuestas

Ningún

Me parece una idea interesante mas cunado ya llevamos 6 días y sin no tenemos un diagnóstico de lo que tiene mi hijo

Me parece algo necesario

Seria bueno ya que cuando pass fuera de casa varios días se acaban las herramientas para distraerlo

Una mejor coordinacioen lis horarios, para evitar un ayuno prolongado

Me parece una idea muy buena y en estos 4 días de internación que llevamos lo vemos súper necesario

Nos parece interesante como papás pero debería contar con cuentos acorde a cada edad para que los atrape

Es una gran idea, como mamá me parece interesante que estas iniciativas acerquen a los niños a la literatura a travez del medio que sea.

VII. PROCESOS DE PRODUCCIÓN

La realización del producto de este trabajo final, llevará previamente a un recorrido sincrónico por cada uno de los antecedentes y los conceptos del marco teórico, rescatando los datos que nos permitan ser fieles al objetivo general, certeros en la creación y viables en la llegada al destinatario.

Planteamos nuestro proceso de producción en pasos que desandándose podrán ir cumpliendo objetivos y creando la pieza en audio que deseamos lograr, la preproducción, el desarrollo y la postproducción serán instancias que, con sus particularidades, permitirán la realización. Nos abocaremos a seguir una estructura de producción lineal, tanto en el proceso como en el producto final, remarcando la importancia de un orden cronológico que permita organización en el trabajo y en el producto propiamente dicho.

La selección del formato final y los canales de circulación fueron determinantes para evocar conceptos, direccionar investigaciones, resolviendo que se transformaran los cuentos en podcasts y que circularan, encontrando a sus destinatarios finales, mediante un link de página web enviado por WhatsApp.

Estas elecciones son producto directo de la influencia de los conceptos del marco teórico, los que nos ayudaron a determinar que los canales de comunicación deben ser ágiles y cercanos a nuestro destinatario final, en esta oportunidad, a quienes forman parte de su entorno cercano compartiendo el momento de internación con el niño, para poder facilitarles el material, a su vez la creación de los podcasts hace que nuestro abanico de posibilidades para la circulación, en la actualidad, se encuentre magnificado, utilizando plataformas comunes de acceso público como Spotify, como una de las opciones más potenciales.

Pensando en la circulación de nuestro producto, la creación de una página web fue fundamental para idear un sitio donde alojar el material, permitiendo esto, en caso de ser necesario de acceder a diferentes formatos (diseños webs) que admiten una jerarquización de contenidos, división de secciones y demás opciones posibles dentro de las diferentes plantillas disponibles y a las que tenemos acceso. También de esta manera es fácil la conexión con otras plataformas como pueden ser las destinadas al almacenamiento y distribución de Podcasts.

Como futuros profesionales de la comunicación la capacitación en materia de nuevas tecnologías fue constante, por lo cual, la creación de la web fue una decisión fácil de tomar, conociendo que contábamos con las capacidades suficientes para desarrollarla, de manera sencilla, pero con estructura sólida, atractiva, liviana a la descarga y con una identidad visual que genera un pequeña introducción a la temática, donde se seleccionó, para identificar este proyecto, con asesoramiento de diseñadores gráficos, puntos esenciales del trabajo final, niños, sonidos y dispositivos digitales.

Influenciadas por los contextos actuales, la producción del producto fue un verdadero desafío, la época de pandemia, generó que la virtualidad sea protagonista, la falta de contacto determinante en reforzar el cimiento del trabajo final, sus concepciones y la necesidad, no quedando afuera de este nuevo momento histórico nuestro proceso de producción, el cual se vio vertiginosamente atravesado por esta nueva modalidad, la normalidad transformada.

Marcamos un momento importante en la producción generado por la elección del contenido de este trabajo, el que puede denominarse como un segundo inicio en la elaboración.

¿Qué obras literarias podrían formar parte de este proceso? ¿Cómo seleccionamos? ¿Dónde podremos encontrar cuentos que cumplan con diferentes objetivos? ¿Cuál sería la extensión correcta? ¿Qué adaptaciones serían posibles para pasar del papel al audio? ¿Cuáles serían los autores referentes de la época?

Estos y muchos interrogantes más formaron parte de esa primera selección, la que no fue fácil, abocándonos a repasar cada una de las entrevistas para trabajar sobre y desde las experiencia y conocimientos de los profesionales, hacer averiguaciones legales sobre las posibilidades de desarrollar sobre obras literarias con firmas de autor y principalmente, encontrar un tipo de bibliografía que atraiga a los niños, que cumpla con los objetivos y propósitos de lo que podríamos denominar “nueva literatura infanto-juvenil”, referenciando a las luchas sociales, las desigualdades, la importancia del respeto, la diversidad, la solidaridad y demás ejes temáticos contemporáneos.

Atrapadas por su concepción de la literatura infantil, sus obras, sus desarrollos teóricos, convencidas de que cumple con los objetivos que pretendemos consumir, y que será

un alucinante disparador de la imaginación, con una mirada interesante sobre la realidad, seleccionamos el cuento “La Durmiente” (2008) de María Teresa Andruetto, escritora de 67 años, cordobesa, con quien establecimos contacto y obtuvimos su visto bueno para la utilización de la obra y la autorización para realizar las reformas necesarias que permitan la adaptación de su cuento al audio.

Esta obra literaria fue seleccionada por su intensidad, su mirada contemporánea, su deseo de lucha, por ser protagonizada por una princesa, no convencional, que escapa a los cuentos de hadas, que rompe barreras y estereotipos, decidiendo su propio destino, convirtiéndose en protagonista absoluta de su propia historia. “La Durmiente” no pretende que nadie la salve, que nadie le marque el camino, ni con magia divina, ni con duros y sólidos parámetros por su condición social. Es una joven que decide romper, salir, dejar de ser lo que todos esperan de ella, y que, aun en su sueño más profundo, logra escuchar, empatizar con el resto haciéndose cargo de la realidad.

Esa conexión directa, sin prefacios de las sociedades luchadoras, las que se animan a más, las que creen, y están convencidas, que, en la revaloración de sus propios derechos, están las claves para una comunidad justa y equitativa, donde los estereotipos quedan en los textos antiguos y ya no forman parte de la realidad, ni la que vivimos, ni la que queremos para las futuras sociedades.

María Teresa Andruetto, la primera escritora argentina y de lengua española en ganar el premio Hans Christian Andersen en el 2012, una de las fundadoras en 1983 del Centro de Difusión e Investigación de Literatura Infantil y Juvenil, la que entre sus obras permite visualizar esas temáticas que quiere transmitir, esos ejes que la movilizan, las luchas a las que se sumó y las que transitó, es quien transformó con sus textos frescos e innovadores nuestra visión de proyecto, inclinándonos determinadamente, a esas historias, que afortunadamente con lindas palabras e ingeniosas puestas en escena, tienen un objetivo fuertemente social, de construcción de la identidad y de deconstrucción, donde, en este caso en particular de “La Durmiente”, se establece la presencia femenina lejos de la sumisión, inserta en un mundo donde puede y debe ser protagonista.

Durante el proceso de producción, una vez seleccionado el contenido de nuestro trabajo final, en la necesidad de adaptar ese texto a una narración que sea atractiva al oído y que pueda reflejar lo que las excelentes ilustraciones de István muestran, contando con el permiso efectivo de la autora, se incorporaron diálogos entre otros personajes, en la versión original no tan presentes o tal vez inexistentes, escenas más detalladamente explicadas, enmarcado todo dentro de un paisaje sonoro, creado para la ocasión, que entre la voz de la narradora y los sonidos ambientales generan la atmósfera necesaria para poder imaginar cada fase.

Las adaptaciones fueron realizadas por criterio personal, apoyándonos en lo que fue detallado en el marco referencial con respecto a la creación de paisajes sonoros y guiones, utilizando los silencios, las pausas, los ruidos como parte de la narrativa.

Marcadamente en las entrevistas y proyectos que nos antecedieron, funcionando como referentes de consultas, encontramos en la presencia del narrador y en su llegada al oyente un rol fundamental para la lectura de los cuentos, esto planteó un nuevo desafío en el proceso de producción, encontrar quien logró darle la vida a la historia de la princesa de “La Durmiente”, para que su interpretación sea efectiva y nuestro objetivo cumplido.

Una voz dulce y maternal, lo suficientemente flexible para generar suspenso, pero también transmitir alegría, una interpretación eficaz que plantee el problema, desarrolle el nudo con todas sus aristas y nos transporte, en medio de un universo imaginario, al final de la historia.

La voz que buscábamos tenía nombre y apellido, Adriana Raspo, Maestra Jardinera y actual directora del Jardín de Infantes Bartolomé Mitre de la ciudad de Las Varillas, la elegida, la calidez de su voz es inigualable, junto a sus amigos, personajes imaginarios, alegra los días de los pequeños que asisten a su institución, convocada para la lectura de cuentos por entidades de su región en reiteradas oportunidades, ahora también será la encargada de proporcionar esos minutos de distracción en el área de internación de la Clínica Universitaria Reina Fabiola.

En este momento de selecciones, de acuerdo a lo que los especialistas y profesionales nos recomendaron, sería importante incorporar voces de niños, generando un efecto de

compañerismo en los oyentes, por lo cual, se trabajó también en que los personajes, en caso de ser necesario sean interpretados por pequeños, sería este el punto, donde se intenta trabajar con códigos culturales asociados al destinatario final, conceptos que desarrollamos en breve.

Cerrando la selección de voces, se creyó necesario y oportuno, dando mixtura al proyecto incorporar una voz masculina que marque, más fuertemente, el comienzo y el final, generando una breve interpelación e invitando a escuchar el cuento, poniéndose cómodos, en el comienzo, y a desarrollar alguna actividad posterior a la escucha en el final.

Siguiendo los conceptos de la autora Lidia Camacho, se busca generar que la imagen sonora sea coherente con el mensaje que se intenta proporcionar, respetando los espacios que se pretenden recrear, las acciones y actividades que en la lectura se desarrollan.

Son aquí varios los aspectos que se deben considerar para poder generar el efecto deseado, estamos ante un destinatario que necesita que la interpretación sea atractiva, efectiva y concreta, trabajamos sobre los elementos que componen ese paisaje sonoro que se crea para acompañar y ser parte de la narrativa, los materiales físicos del sonido: palabra, música, ruidos o efectos sonoros y silencio son parte indispensable del producto, rescatando esos códigos culturales, permitiendo entablar una conexión con el oyente, el valor estético es preponderante, no solo debemos saber qué decir, sino cómo decirlo, la intención es generar un alto grado de semejanza entre la imagen sonora y la realidad a la que se hace referencia.

En la adaptación del cuento, nos apoyamos conceptualmente en aquellos autores que presentan la estética radiofónica como fundamento principal de la creación, no olvidando las estrategias que permiten entablar un contrato con el oyente, permitiendo desarrollar la versatilidad del sonido y las múltiples utilidades, compuestas o simples, del mismo en una pieza sonora, conformando una imagen acústica referente a la historia.

Un nuevo desafío en este trabajo final fue la unión de cada una de esas piezas sonoras, la intención de transformar una obra literaria en un producto radiofónico es verdaderamente inmensa, se seleccionó trabajar sobre un montaje de carácter lineal, ordenando las escenas de manera lógica y cronológicas. La adaptación sobre la que desarrollamos la transformación obligó a desplegar la creatividad, con arte y compromiso, mantener la esencia de la historia,

haciendo hincapié en un proceso creativo y operativo, técnico-artístico que permitió trasladar la obra literaria a un modo de expresión diferente del texto original.

Selecciones trascendentales para el proceso de producción se debieron materializar, apoyando siempre las decisiones en dos cuestiones, los gustos personales y los conceptos vertidos por los autores que dieron teoría a este trabajo final, la elección de la música, las voces y las palabras fueron vitales para la transformación de la obra literaria en otro formato diferente al que fue creado originalmente, resguardando la unidad de sentido, no permitiendo la mutación de ese eje en el que se basa el cuento, la adaptación rondará los tres conceptos presentados por Lidia Camacho, pero se inclinará, considerando que se cuenta con la autorización de la autora, en una adaptación libre.

Trabajamos, previo a la creación del guión en la matriz de los acontecimientos, permitiendo esto enumerar los sucesos del relato, los personajes y los elementos necesarios para la producción final.

La confección del guión es el momento más importante y relevante de este desarrollo, debemos recuperar el espíritu de la obra literaria, las interpelaciones de los personajes, las intervenciones del narrador, la introducción del locutor, el final y todos los elementos que forman parte del podcasts, los que deberán estar correctamente detallados para ser posible su interpretación por todos los miembros intervinientes en el producto.

Si bien sabemos que no existe una forma perfecta de realizar un guión para este tipo de producciones, donde la intervención personal es fuertemente relevante, podemos reconocer que nos resulta más certero y eficaz generar un guión lineal, en el cual, podamos detallar el paso a paso del texto y los componentes del paisaje sonoro cronológicamente y consecuentemente. Detallando en el mismo todos los datos relevantes a la producción, nombre de personajes, intérpretes, autores, realizadores, formato, entre otros.

Aspectos importantes que se suman al desarrollo del proceso de producción fue establecer que la calidad del audio sea acorde a las expectativas, por lo cual, se realizaron las grabaciones de voces de los personajes, narradores y locutores en FM Libertad 93.1 de Devoto (Córdoba), Estudios de Raúl Salas (Las Varillas) y Estudios Internos (Córdoba).

Se trabajó también en la extensión que tendría el producto, retroalimentándonos de las entrevistas y consejos de profesionales, sabemos que debe contar con una duración estimada que permita no perder la atención del niño, estimado este en los 5 a 10 minutos.

Se creó una plataforma virtual en la cual se alojarán los audiocuentos, facilitando el acceso por parte de los destinatarios, para una correcta visualización de la misma se diseñó una estética visual, que como compartimos párrafos anteriores, cuenta con elementos representativos del proyecto.

Síntesis:

Preproducción:

Creación de la página web, identidad visual, canales de circulación, formato del producto.

Selección de la obra literaria a transformar, adaptación, extensión del podcasts, elección de voces (narrador, personajes, otros), recolección de elementos que formarán parte del paisaje sonoro.

Grabación en Estudio.

Contenido:

“La Durmiente” es una obra literaria escrita en el 2008 por María Teresa Andruetto con ilustraciones de Istvansch.

Post Producción:

Edición técnica de los audiocuentos.

En este proceso de producción, es importante remarcar la elección del nombre de este trabajo final, el cuál fue, a ciencia cierta, un debate entre las integrantes, reconociendo que deberíamos ser concretas para dilucidar el objetivo principal, claras para poder ser accesibles y sintéticas, menos siempre, es más.

Pensando en el momento actual y trabajando sobre plataformas digitales, necesitábamos que el nombre pueda ser encontrado fácilmente por los motores de búsqueda, ejemplo Google, pensando en esta alternativa ante alguna posibilidad de expansión de la

propuesta, además queríamos que fuera significativo para nosotras, que entre tantos cambios de rumbo, mantuviera el espíritu esencial de nuestro objetivo, por lo cual, pensando como comunicadoras y como mamás, empatizamos con el destinatario y su entorno cercano, ¿Cómo podríamos contar a un niño y su entorno en pocas palabras qué significa nuestro proyecto? ¿Cuál será su función? y ¿Qué pretendemos que haga?.

Luego de esos interrogantes nació, sin mucho más preámbulo “Cuentos para escuchar”, dudamos en momento sobre la posibilidad de establecerlo en singular, pero en plural nos pareció que reflejaba de mayor manera lo que es la paleta completa de posibilidades.

Guión: Audiocuento “La Durmiente”.

MOMENTO	PERSONAJE	ENTONACIÓN / TONO	SONIDOS EXTERNOS	DIÁLOGOS
Introducción	Locutor	Fuerte	-	CUENTOS PARA ESCUCHAR
Introducción	-	-	Música instrumental.	-
Introducción	Locutor	Tranquilo / pausado.	Música instrumental.	<p>Llegó el momento del CUENTO PARA ESCUCHAR.</p> <p>Es importante: ESTAR CÓMODOS, TRANQUILOS, EN SILENCIO, CON LAS ANTENITAS BIEN PARADAS, LAS OREJAS BIEN ABIERTAS Y LOS OJITOS, PUEDE SER, BIEN CERRADOS, DEJANDO QUE NUESTRA CABECITA IMAGINE CADA MOMENTO DE ESTA HISTORIA.</p> <p>PRESENTAMOS EN ESTE MOMENTO: La Durmiente, cuento escrito por la escritora cordobesa María Teresa Andruetto, en su versión original cuenta con ilustraciones de Istvansch. Editorial: Loqueleo</p>
Introducción	-	-	Música inicio de cuento - Instrumental	
Cuento	Narradora/ intérprete	Tranquila y clara	Música de fondo - suave – instrumental	Había una vez una princesa a quién despertó, no el beso de

				un príncipe, sino una revolución. José Antonio Martín.
	-	-	Música – Instrumental	-
	Narradora	Pausada y clara		Ella tenía por padres a un rey y a una reina. Nació y sonaron en el mundo trompetas y tambores, y hubo tiros de arcabuces y cañones.
	-	-	Música instrumental, se mezcla con sonido de hadas, música de cuna.	-
	Narradora	Dulce y tranquila.	Música instrumental, se mezcla con sonido de hadas, música de cuna y sonrisas de bebé. (Bajito)	Ella dormía en una cuna de oro con ribetes de plata. Dormía y se inclinaban sobre la cuna las hadas. Eran tres hadas, las hadas. Tres gracias portadoras de dicha. Se inclinaban para ofrecerle bondad, para ofrecerle belleza y amor.
	-	-	Sube la música, instrumental.	-
	Narradora	Voz clara y tranquila.	Música instrumental.	Érase entonces que era una princesa. La más buena, la más hermosa, la más amada.

				<p>La amaban sus padres, la amaban los pajes, las amas de leche y las siervas de su madre.</p> <p>La amaban también los campesinos y los artesanos y los mendigos y los hambreados y la pura gente del pueblo.</p> <p>La princesa era feliz, como digo.</p> <p>Completamente feliz.</p> <p>Como suele suceder en los cuentos.</p>
	-	-	Música instrumental - suspenso infantil.	Momento de transición de escena.
	Narradora	Voz más firme y preocupada.	Música instrumental de suspenso infantil.	<p>Pero ya lo decían los hombres en el comienzo de los tiempos: Basta que en un cuento alguien sea feliz, para que empiece a asomar las desdichas.</p> <p>Y eso es lo que pasó.</p> <p>(Pausa más extensa)</p> <p>No fue, como dicen, culpa de un hada maldita que yo dolor sobre ella, un hada que hablaba de un hueso y de tener 15 años y herirse la mano y de quedar hechizada.</p> <p>No fue como dicen los cuentos.</p>

				Lo que hubo en verdad, es que la princesa no solo era hermosa, sino que también era buena y amaba.
	Princesa (Lola)	Dulce	Música instrumental - Muy bajita	Te amo papá. Te amo mamá. Es lindo amar y ser amada.
	Narradora	Tranquila y dulce	Instrumental bajito.	Amaba a sus padres, los reyes. Amaba a los pajes, a las amas de leche y a las siervas de su madre Amaba también a los campesinos, a los artesanos, a los mendigos y a los hambreados.
	Narradora	Suspense.	Música instrumental, sonidos de calle de época, sonido de apertura de puerta.	¡Es que creció escuchando a las siervas cantar sus penas en la cocina del palacio y viendo a los hambrientos de comida por la ventana de una torre y a los hambreados de amor por todas partes! Creció, creció y un día salió del palacio. Eso sí, es como lo dicen los cuentos.
	-	-	Sonidos de calle de reino - gente pidiendo - trabajo -	-

	Narradora		Sonido de pueblo. (Fondo)	Salió y se interno por las calles del pueblo, y vio que la vida era eso. Una vieja muy vieja urgando unos restos.
	Viejita	Grito tierno y sentido.	Sonidos de calle de reino - gente pidiendo - trabajo -	Ayuda... Ayuda... Alguien puede ayudar a esta viejita... una monedita, un poquito de comida.... Ayuda... ayuda...
	Narradora			Un niño perdido.
	Niño	Llorando	Sonidos de calle de reino - gente pidiendo - trabajo -	Mamá... mamá... Quiero a mi mamá.
	Narradora		Se apacigua lentamente el sonido del exterior y sube la música de la narración.	Una casa con hambre, por almuerzo unas papas. Y entonces supo (Esto es algo que no dicen en los cuentos) qué había dos caminos para ella: Mirar lo que pasaba en el reino O cerrar los ojos. Eso hizo, esto último (Cómo dicen los cuentos): Cerró los ojos y durmió. Durmió por días, por años.
	Rey	Fuerte y decidido	OFF	Dejenla que duerma.
	Narradora	Sorprendida	OFF	Dijo el rey. Déjala, dijo la reina. Ya llegará el príncipe que la despierte, ya llegará dijeron.

				<p>(por lo menos, eso dicen los cuentos).</p> <p>Pero por qué el príncipe no llegaba o por no ver lo que sucedía en el reino, la princesa siguió durmiendo.</p> <p>Mientras dormía los reyes envejecieron y terminó de corromperse el reino.</p>
	Narradora	Voz firme.	Sonido ambiente de calle - protestas.	<p>Hasta que el pueblo hizo sonar trompetas y tambores y arcabuces y cañones.</p> <p>Entonces la princesa despertó, pero no ya por el beso de un príncipe...</p> <p>...sino por una REVOLUCIÓN.</p>
	-	-	Música instrumental – revolucionaria sube	-
	Princesa (Lola)	Voz dulce		<p>Abrir los ojos y ver lo que está pasando pasa al lado nuestro, nos ayudará a que podamos construir un mundo más lindo y justo para todos.</p>
FINAL	-	-	Sube la música y finaliza.	-
CIERRE	Locutor	Firme	OFF	<p>“LA DURMIENTE” – María Teresa Andruetto Locutor: Nicolás Abel Marcos.</p>

				<p>Narrador/Interprete: Adriana Raspo</p> <p>Princesa: Lola Barbero Maritano</p> <p>Rey: Nicolás Barbero.</p> <p>Viejita: Mariana Andrés.</p> <p>Niña perdida: Charo Barbero Maritano.</p> <p>Adaptaciones, ambientación sonora y edición: Micaela Maritano – Eugenia Bertramo</p>
	LOCUTOR	-	FINAL	CUENTOS PARA ESCUCHAR – EDICIÓN 2021

Podcast: “La Durmiente”.

Acá le dejamos acceso al producto terminado:

http://www.cuentosparaescuchar.com.ar/2021/10/blog-post_32.html

CONCLUSIONES/DISCUSIÓN

Consideraciones FINALES:

La motivación que nos llevó a desarrollar este Trabajo Final de Grado siempre fue clara, si bien en un comienzo no podíamos dilucidar cómo presentarlo, darle curso y desarrollarlo, teníamos la idea clara, el hecho de poder generar una herramienta que nos permita intervenir comunicativamente generando un momento de distracción en los niños internados de la Clínica Universitaria Reina Fabiola, ante la falta de contacto con el exterior y la necesidad de colmar momentos de ocio, estaba presente con fuerza.

Las internaciones son variadas, tienen diferentes características de fondo y a diferentes personas como protagonistas, con personalidades diferentemente adaptables a los cambios, en muchas oportunidades, bruscos de realidades contextuales, por eso, nuestra herramienta debería ser permeable, tratar de colmar esas necesidades que creíamos necesarias.

Los niños internados viven de una manera diferente, su contexto es reducido y su entorno muchas veces se acota a padres y personal de salud, lo que hace que su carácter cambie, sus deseos y distracciones se modifiquen y su exposición a las pantallas aumente notablemente.

Cómo lo repasamos en el desarrollo de este TFG, alternativas se generaron desde la entidad sanitaria para entretener y acompañar, quedando estos, en un momento casi nulos por recomendaciones del área de infectología.

Esas recomendaciones fueron despertando aún más nuestro interés y el convencimiento de que generar una herramienta que cumpla con requisitos básicos como entretener y despertar la imaginación, eran necesarios, urgentemente, en el campo de nuestro estudio.

En marzo de 2020 el mundo se puso patitas para arriba, utilizando un lenguaje infantil y coloquial, pero verdaderamente fue así, el planeta se vio inmerso en una realidad que jamás, quienes estamos en este momento de la historia, podríamos haber imaginado, el Covid-19, en un principio simplemente coronavirus llegaría para cambiar nuestras vidas para siempre.

La presencia del coronavirus, las determinaciones de los gobernantes fueron cruciales para que, pensemos claramente en cuán necesario era darle marcha a este proyecto y ponerlo en funcionamiento, conociendo que, si anteriormente el mundo dentro de una clínica podía contarse con los dedos de las manos, en esa actualidad, con una sola nos sobraba.

Nuestro objeto de estudio fue desarrollado con anterioridad, y la necesidad de generar alternativas de acompañamiento y una humanización de la hospitalización una temática muy trabajada, desarrollada por numerosos proyectos, pero nunca pensando desde una pandemia.

Una pandemia que vino para cambiar todo, siempre fuimos conscientes de que nuestro producto sería un audiocuento, con el acercamiento a la temática, conocimos que los cuentos son eternamente una excelente alternativa para entretener, acompañar e imaginar, pero nunca lo vimos tan interesante como con el comienzo de esta nueva era, además, pensando en que sería una propuesta que pudiera soportar esta y cualquier otra sorpresa sanitaria.

Amamos los cuentos, consumimos cuentos y en algunos momentos hasta los escribimos, con la misma intensidad sentimos un amor eterno con la radio y todas sus formas de presentación, es ahí, donde nos dimos cuenta, de que teníamos la combinación perfecta para que nuestra idea cobre vida.

Este TFG funda sus bases en poder ser el transporte de la imaginación, donde cerrar los ojos sea un placer para poder recrear escenas, donde la voz se convierta en ese hilo conductor capaz de generar que se erice la piel de miedo o se estruja el corazón de amor.

La contemporaneidad nos puso frente a la hiperconectividad, todo es virtual, todo enfoca nuestra mirada hacia la pantalla, todo está resuelto, no generamos esfuerzo alguno, nuestros sentidos se aplacan y permanecen inquietos mientras el tiempo pasa.

Algunos más alternativamente, con pasos firmes pero silenciosos, descubren que se puede ir más allá, que podemos generar, crear, convertirnos en ese canal comunicativo que rompa con los estereotipos y certezas convencionales, los audios y sus plataformas de transporte se hacen fuertes, congregan usuarios masivamente y se plantan para dar pelea a la guerra entre los medios masivos de comunicación.

Si bien, nuestro público es realmente reducido, no menos interesante, y tampoco menos necesitados de este tipo de alternativas.

Los audiocuentos son para nosotras la forma de dar posibilidad, de borrar con nuestras uñas la fecha de vencimiento de la creatividad y la imaginación, componiendo una melodía que podamos sentir en lo más profundo de nuestro interior.

En este presente, nuestro TFG vio la luz, se concretó, nos acercó a una realidad que no vivimos, pero que podemos sentir, la empatía nos movilizó, la necesidad de comunicar y crear nos paró en el lugar correcto, y también en lo que estamos seguras, en el momento correcto.

Problemas se plantearon en reiteradas oportunidades, la falta de contacto personal y la necesidad del “cara a cara” se fue suplantado por la conexión en línea, tanto de las autoras como de los demás colaboradores, importantes cada uno con su aporte.

Si recordamos y repasamos los aportes de cada persona que rozó este TFG sabemos que cada una dejó su huella, nos marcó y le dio vida a la proyección.

Vale destacar que las entrevistas realizadas a los profesionales nos demostraron que la herramienta no sólo era pertinente, sino sumamente necesaria, complementando en este punto lo que conocíamos de manera teórica.

Las elecciones que debimos tomar, algunas fundadas en lo meramente teórico y otras que fueron por gustos o decisiones personales, le dieron entidad e identidad a nuestra presentación, desde la temática, el cuento, las voces protagonistas y cada uno de los antecedentes, permitiéndonos encontrarnos en cada uno de ellos, apropiarnos y sentirlos parte.

Estamos convencidas de que este TFG será un aporte sumamente importante en nuestro campo de estudio, convirtiéndose en esa herramienta que ideamos y planificamos de humanización y acercamiento.

De aquí en adelante mucho para ampliar, esta herramienta tiene un alto potencial y podría ser desarrollada tanto en el ámbito público como privado, permitiendo estar presente en internaciones pediátricas de todo el país, manifestándose también, en nosotras, las

impulsoras de este trabajo, la necesidad de generar más funcionalidades, pensando en incorporar actividades post reproducción de las narraciones, manteniendo la atención de nuestros protagonistas por más tiempo, invitándolos, por ejemplo, a compartir un audio de WhatsApp con sus familiares donde se cuenten los principales puntos del cuento, convirtiéndose ellos mismos en los narradores de sus historias.

Cerrando, vemos en el final del camino, nuestros objetivos cumplidos y nuestros deseos de conocer la funcionalidad de esta herramienta de comunicación, como comunicadores, altamente desarrollada.

BIBLIOGRAFÍA

- Camacho, Lidia (2005). *La imagen radiofónica*. McGRAW-Hill. Disponible en <https://iset.reinadelpetroleo.com.ar/wp-content/uploads/2019/05/camacho-lidia-la-imagen-radiofonica.pdf>
- Goetz, J. P. y Lecompte, M. D. (1998). *Etnografía y Diseño Cualitativo en Investigación Educativa*. España: Morata
- González Gartland, Georgina (2019). *Comunicación en salud: conceptos y herramientas / 1º ed*. Los Polvorines: Universidad Nacional de General Sarmiento, 2019. 82 (Política, políticas y sociedad. Cuadernos de trabajo 2). Disponible en <https://ediciones.ungs.edu.ar/wp-content/uploads/2019/09/9789876304139-completo.pdf>
- LEY DE EDUCACIÓN NACIONAL N° 26.206. CAP II, INC (L), (2006). Disponible en: http://www.me.gov.ar/doc_pdf/ley_de_educ_nac.pdf
- López Tamés, Román (2010). *Introducción a la literatura infantil*. En Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Disponible en [Literatura infantil y juvenil -- Historia y crítica](#)
- Ministerio de Salud de Argentina (2020). *Preguntas frecuentes. ¿Qué es el Coronavirus? ¿Qué es el SARS-CoV2? ¿Qué es COVID-19?* En Página Web del Ministerio de Salud de la República Argentina. Disponible en https://www.argentina.gob.ar/salud/coronavirus/preguntasfrecuentes?gclid=Cj0KCOjwvO2IBhCzARIsALw3ASpcnbSv_3CUBLYApKIqeHbFIit0fbG7xsgKajuSjX-bEJo5yaTqKZcaApq8EALw_wcB#que-es
- RAE (2019). *Diccionario de la Real Academia Española*. Disponible en www.rae.es
- Sanguinetti, Susana y Pereyra, Marta (Comps.). (2013). *Vocación de radio. Procesos de producción*. Córdoba: Brujas. Disponible en: <http://hdl.handle.net/11086/4637> .
- Strauss, Anselm y Corbin, Juliet (2009) *Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada*. Recuperado desde <https://diversidadlocal.files.wordpress.com/2012/09/bases-investigacion-cualitativa.pdf> .

- Suárez Ramírez, Nayra (2010). *El niño hospitalizado: repercusión psicológica y papel de enfermería*. En Revista Científica de la Sociedad Española de Enfermería de Urgencias y Emergencias. Segunda época. Nº 11 enero-febrero 2010. Disponible en <http://www.enfermeriadeurgencias.com/ciber/enero2010/pagina8.html>
- Yuni, José y Urbano, Claudio (2006) *Mapas y Herramientas para conocer la escuela: Investigación Etnográfica Investigación- Acción. Metodologías cualitativas de investigación*. Ed. Brujas. Córdoba.
- Yuni, José y Urbano, Claudio (2006) *Técnicas para investigar y formular proyectos de investigación I*. Ed. Brujas. Córdoba.
- Iztcovich, Susana. (2016) Periodista, escritora, docente e investigadora, fundadora de la Asociación de Literatura Infantil y Juvenil Argentina (Alija). Entrevista realizada por Gaceta Mercantil. Disponible en <https://www.gacetamercantil.com/notas/105867/> .
- Andruetto, Ma. Teresa (2021) Entrevista personal realizada 21 de septiembre del 2021, Córdoba.
- Vercellone, Ma. Florencia (2021) Entrevista personal realizada 17 de agosto del 2021, Córdoba.
- Colomer Martínez, Teresa (2005) El desenlace de los cuentos como ejemplo de las funciones de la literatura infantil y juvenil. Disponible en: <https://redined.educacion.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/68808/00820073007102.pdf?sequence=1> .
- Ministerio de Justicia y Derechos Humanos (2006) Ley 26061, Derechos de niños, niñas y adolescentes. Disponible en: <https://www.argentina.gob.ar/justicia/derechofacil/leysimple/derechos-de-ninos-ninas-y-adolescentes> .
- Editorial Etecé (2020) "Literatura" publicado en la página web Concepto.de. Diosponible en: <https://concepto.de/literatura/> .
- Juan Camilo Ramírez Motta (2012) Audiocuento “El fin de semana que soñamos”. Tesis presentada en la Facultad de Comunicación y Lenguaje, Bogotá.
- Pilar Carrasco Lluch (2008) “Estudio del valor terapéutico de la literatura infantil en niños hospitalizados”. Tesis presentada en la Facultad de Educación, Murcia, España.

- M. Cadavid Erika, Piedrahita Velásquez Ana Ma. y H. Enríquez Colombia, (2009)
Aprendiendo de mi salud entre contextos y cuentos, Revista Educación y Pedagogía,
vol. 21, núm. 53, Colombia.
- Nicolas Bazán y Vargas Javier (2018) “Según un estudio” Trabajo Final para optar al grado
académico de Licenciatura en Comunicación Social, Universidad Nacional de
Córdoba.
- Arias, Carolina; Andino, Ignacio; Egea, Florencia. (2019) “#SonriamosJuntos Campaña de
concientización para el Síndrome de Tourette”. Trabajo Final para optar al grado
académico de Licenciatura en Comunicación Social, Universidad Nacional de
Córdoba.
- Comunidad Baratz, (2019) ”La biblioterapia usa el poder de los libros y su lectura para tratar
de sanar a las personas” publicado en Comunidadbaratz.com, Madrid. Disponible en:
[https://www.comunidadbaratz.com/blog/la-biblioterapia-usa-el-poder-de-los-libros-y-s
u-lectura-para-tratar-de-sanar-a-las-personas/](https://www.comunidadbaratz.com/blog/la-biblioterapia-usa-el-poder-de-los-libros-y-su-lectura-para-tratar-de-sanar-a-las-personas/)
- Colomer Martinez Teresa, (2005) “El desenlace de los cuentos como ejemplo de las funciones
de la literatura infantil y juvenil”. Barcelona. Disponible en:
[https://redined.educacion.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/68808/0082007300710
2.pdf?sequence=1](https://redined.educacion.gob.es/xmlui/bitstream/handle/11162/68808/0082007300710_2.pdf?sequence=1)
- El País América Perdiódico Global (2011) “Actividades para niños hospitalizados sin salir de
la cama” Mexico. Disponible en:
https://elpais.com/sociedad/2011/05/13/actualidad/1305237605_850215.html
- Juan Pablo Madrigal Gómez (2015) “Línea del tiempo de la literatura universal” España.
Disponible en:
[https://juan-pablo-madrigal-gomez.webnode.es/news/linea-del-tiempo-de-la-literatura-
/](https://juan-pablo-madrigal-gomez.webnode.es/news/linea-del-tiempo-de-la-literatura-/)
- Fundación “La Caixa” (2015) CiberCaixas - Un oasis de diversión para niños hospitalizados.
Barcelona. Disponible en:
[https://fundacionlacaixa.org/es/programas-sociales/salud/hospitalizacion-infantil/ciber
caixa-hospitalarias](https://fundacionlacaixa.org/es/programas-sociales/salud/hospitalizacion-infantil/ciber-caixa-hospitalarias)

- Centro de Difusión e Investigación de Literatura Infantil y Juvenil (1983) “CEDILIJ”
Córdoba. Disponible en:
<http://cedilijargentina.blogspot.com/p/promocion-de-lectura.html>
- Diario Córdoba (2021) “El niño hospitalizado, protagonista en el Hospital Quirónsalud Córdoba” España. Disponible en:
<https://www.diariocordoba.com/cordoba-ciudad/2021/05/13/nino-hospitalizado-protagonista-hospital-quironsalud-51779683.html>
- Caballero Ortiz Edith (2009) “Concepción social del niño enfermo” Trabajo final para optar el título de Maestría en Salud Pública, Facultad Ciencias Médicas, Universidad Nacional de Córdoba.
- Clínica Universitaria Reina Fabiola (1956) Página oficial. Córdoba, Argentina. Disponible en:
http://www.clinicareinafabiola.com.ar/quienes_somos.asp?pagina=quienes_somos
- Suárez Ramírez Nayra (2010) “El niño hospitalizado: Repercusión psicológica y papel de enfermería”. Publicado en Ciber Revista. España. Disponible en:
<http://www.enfermeriadeurgencias.com/ciber/enero2010/pagina8.html>
- Ministerio de Salud (2021) “Preguntas frecuentes sobre el Nuevo coronavirus COVID-19” Argentina. Disponible en:
https://www.argentina.gob.ar/salud/coronavirus/preguntasfrecuentes?gclid=Cj0KCOjwvO2IBhCzARIsALw3ASpcnbSv_3CUBLYApKIqeHbFIit0fbG7xsgKajuSJX-bEJo5yaTqKZcaApq8EALw_wcB#que-es
- Ávila de Tomás José (2021) ¿Qué es una Pandemia? Definición y fases. Argentina.
Disponible en:
<https://www.coronapedia.org/base-conocimiento/que-es-una-pandemia-definicion-y-fases/>
- Ministerio de Salud (2020) “Decreto de Necesidad y Urgencia 260/2020” Argentina.
Disponible en: <https://www.argentina.gob.ar/coronavirus/dnu>
- Infobae (2020) “Coronavirus: el Gobierno decretó la emergencia sanitaria en toda la Argentina por el plazo de un año” Argentina. Disponible en:
<https://www.infobae.com/politica/2020/03/12/coronavirus-el-gobierno-decreto-la-emergencia-sanitaria-en-toda-la-argentina-por-el-plazo-de-un-ano/>

González Gartland Georgina (2019) “Comunicación en salud: conceptos y herramientas”

Disponible en:

<https://ediciones.ungs.edu.ar/wp-content/uploads/2019/09/9789876304139-completo.pdf>

Carrasco Fernandez Juver Augusto (2021) ”La soledad de los niños hospitalizados cuando las familias se infectan con COVID-19” Publicado en Infomed Cuba. Cuba Disponible

en: <http://www.revenfermeria.sld.cu/index.php/enf/article/view/4361>

Consalud.es (2021) “Uno de cada 20 niños hospitalizados por Covid-19 desarrolla complicaciones nerviosas” Publicado en Consalud.es. España. Disponible en:

https://www.consalud.es/pacientes/especial-coronavirus/20-ninos-hospitalizados-covid-19-desarrolla-complicaciones-nerviosas_99886_102.html

Pacheco Hernandez Ángel María (2020) “Los audiocuentos, una alternativa a las pantallas”

Publicado en La Vanguardia. España. Disponible en:

<https://www.lavanguardia.com/vida/junior-report/20200420/48537806697/audiocuentos-literatura-libros-ninos.html>

Sanguineti, Susana y Pereyra, Marta (Comps.). (2013). Vocación de radio. Procesos de producción. Córdoba: Brujas. Disponible en: <http://hdl.handle.net/11086/4637>

Blog de CPA Online (2019) “Historia del radioteatro” España. Disponible en:

<https://www.cpaonline.es/blog/artes-escenicas/historia-radioteatro/>

Camacho Camacho Lidia (1999) “La Imagen radiofónica” México. Disponible en:

<https://iset.reinadelpetroleo.com.ar/wp-content/uploads/2019/05/camacho-lidia-la-imagen-radiofonica.pdf>

Parra Sergio (2011) “El podcast de 1889, el primer podcast de la historia” Publicado en

Xataka Ciencia. España. Disponible en:

<https://www.xatakaciencia.com/tecnologia/el-podcast-de-1889-el-primer-podcast-de-la-historia>

Revista de la Asociación Española de Investigación de la Comunicación (2017) “Un nuevo lenguaje para un nuevo formato. Análisis del lenguaje sonoro en el podcasting de ficción mexicano”. España. Disponible en:

<http://www.revistaeic.eu/index.php/raeic/article/view/106>

Ministerio de Cultura (2020) “Los mejores podcasts para niños y niñas” Argentina.

Disponible en: <https://www.cultura.gob.ar/los-mejores-podcasts-para-ninos-8847/>

Drop The Mic (2020) Encuesta “Consumo de podcast en Argentina” Disponible en:

<https://agustinespada.files.wordpress.com/2020/05/consumo-de-podcast-en-argentina-2020-drop-the-mic-agustin-espada-alejandra-torres.pdf>

ÍNDICE DE FIGURAS

Nº 1	Fases de una pandemia, (La Organización Mundial de la Salud (OMS), 2009).	27
Nº 2	Fases de una pandemia, (La Organización Mundial de la Salud (OMS), 2009).	28
Nº 3	Funciones de la Comunicación de Georgina González Gartland (Comunicación en salud: conceptos y herramientas, página 13, 2019).	30
Nº 4	Ejes fundamentales para el entorno del niño (Revista científica de la sociedad española de enfermería de urgencia y emergencia - febrero 2010).	33
Nº 5	Línea de tiempo de la literatura universal (J. Pablo Madrigal Gomez, 2015).	38
Nº 6	Concepciones de Literatura - Introducción al texto literario (Profesor Nacio Alvizo - 2014).	39
Nº 7	Expresión, contenido y funciones - Introducción al texto literario (Profesor Nacio Alvizo - 2014).	40
Nº 8	Situación comunicativa literaria (Cátedra, Comunicación literaria, profesor Eduardo Gonzalez, 2015).	41
Nº 9	Funciones de la literatura (Sonia Jara, 2012).	42
Nº 10	Entrevista Itzcovich (Revista Télam, 2016).	43
Nº 11	Un libro para cada ocasión (Taller “Te ayudo a elegir un libro” por Florencia Vercellone, Editorial Babilonia, 2021).	46
Nº 12	Literatura Infantil y Juvenil cordobesa (Taller “Te ayudo a elegir un libro” por Florencia Vercellone, Editorial Babilonia, 2021).	47
Nº 13	CEDILIJ: Centro de Difusión e Investigación de Literatura Infantil y Juvenil.	48
Nº 14	Audiocuentos infantiles (Mundo primario, www.mundoprimaria.com).	52
Nº 15	Conocimiento y Sistemas, audiocuentos (Juan Cadillo, 2010).	53

N° 16	Gestión Integral, Audiocuento “El fin de semana que soñamos”. Autor Juan Camilo Ramírez Motta, 2012.	56
N° 17	Foto Radioteatro, La Saga de los Porretas, de la Cadena Ser, (España, 1977).	57
N° 18	Montaje sonoro, sentido y significación de la imagen sonora, Lidia Camacho Camacho (México, 1999).	59
N° 19	Elementos del circuito de la comunicación (Pedro Gonzalez, 2021).	65
N° 20	Ilustración extraída de Builderfly (www.builderfly.com).	67
N° 21	Calidad del audio - Consumo de podcast en Argentina, Drop The Mic (Encuestas realizadas en 2020).	70
N° 22	Córdoba en Podcasts, Bianca Rugia, portal SerArgentina.com (Buenos Aires, 2021).	70

ANEXOS

Presentaremos nuestro anexo a través de este link donde contendrá todo el material que aquí desarrollaremos a continuación.

<https://drive.google.com/drive/folders/1FTlhIE0WRhgEBnkWtnypQ4PD3tX8uqe3?usp=sharing>

Entrevistas:

- Lic. en Psicología Tenutta Marina.
- Dra. Lujan Liliana, jefa del servicio.
- Lic Sequeira Ferreyra, Monica, Jefa de enfermería pediátrica.
- Escritora María Teresa Andruetto.
- Lic. Vercellone Florencia.
- Psicopedagoga Brusa Julieta.

Encuestas:

Se encontrarán con el acceso a la encuesta que les realizamos a 20 padres de niños hospitalizados en la Clínica Universitaria Reina Fabiola.

Página Web:

Dejamos el acceso a la página web, plataforma que fue desarrollada para ser el canal en el cual entreguemos a los niños los audiocuentos en formato podcast.

www.cuentosparaescuchar.com.ar

Producto:

http://www.cuentosparaescuchar.com.ar/2021/10/blog-post_32.html